

BUDAI POLGÁR

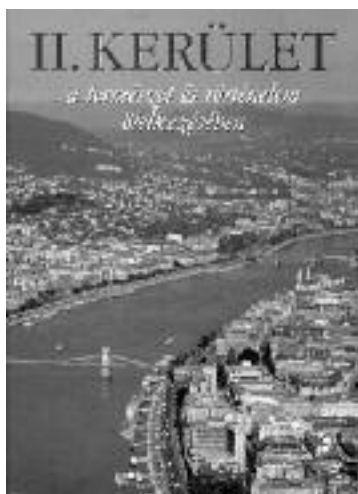
A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIV. ÉVFOLYAM 26. SZÁM | 2005. DECEMBER 29.

MEGNYÍLT A JÖVŐ HÁZA. Háromezer négyzetméteren mutatja be a tudomány és technológia legújabb vívmányait, jövőbe mutató elképzeléseit közérthető, látványos és mindenki számára megtapasztalható formában. **6. oldal**

A MI KIS FALUNK. A Keleti Károly Buda azon kevés utcáinak egyike, ahol a lakók többsége ismeri egymást, sőt, mi több, itt mintha nem sietnének úgy az emberek, mint a város más részein. **8. oldal**

REGÉNYES TÁJÉKÁT BUDÁNAK jobbadán sokkal jobban ismerik azon idegenek, kiket kíváncsiság édesget hozzánk, mint a honfiak nagyobb része. Ezen vendégeink nem ritkán elbájoztatva a felséges tájéktól, rajzolatokat vesznek róla több álláspontból, s visszatérve hazájokba, azokat mint jeles tájfestményeket rézre vagy pedig kőre metszve közre bocsátják Buda tájkását. **13. oldal**

A természet és történelem ölelkezése



FOTÓ: ANTALL PÉTER

„Természet és történelem ölelkezéséből született és születik itt szüntelen arculat és lélek” — írja *R. Várkonyi Ágnes* történészprofesszor kerületünkéről a most megjelent képes album bevezetőjében. Két hete pénteken, december 16-án az IBS Tárogató úti épületében mutatták be a kiadványt az alkotók és *Horváth Csaba* polgármester. A kerü-

let értékeit és hagyományait felvonultató könyv fotóit *Antall Péter* készítette, aki egy éven át járta a kerület tereit, utcáit, erdeit, és néhányszor a magasba is emelkedett, így sok szép légi felvétel is gazdagítja a *Kosuth Kiadónál* megjelent reprezentatív albumot.

(Folytatás a 3. oldalon)



VARASDY IVÁN GRAFIKÁJA

Ünnepi munkarend

December 29-én és 30-án a hivatal ügyeleti rend szerint, naponta 8–13 óra között, csak meghatározott ügyekben fogad. Az Okmányiroda (1024 Margit krt. 47–49.) kizárólag a II. kerületben lakóhellyel rendelkező ügyfeleket fogadja személyazonosító igazolvány és lakcímgazolvány, gépjárművezetői engedély és forgalmi engedély elvesztése miatt szükséges pótlás, valamint forgalomból kivonás miatti súlyadó-fizetési kötelezettség ügyében. Az Igazgatási Iroda (1024 Mechwart liget 1.) anyakönyvi csoportja az elhunytak anyakönyvezése céljából, az Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda (1024 Káplár u. 2/c-d) munkatársai pedig szociális és gyermekvédelmi ügyekben fogadnak.

A januári első munkanap 2-án, hétfőn lesz, hétfői munkarend szerint.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.		
1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.		
Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkok kiadása a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt másfél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíó: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkok kiadása a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt másfél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebéldíó: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíó: 12.15–13.00
Adócsopórt, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
I–II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Kösterület-felügyeleti Csoport	1024 Lövház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

ÜGYELETEK

CÍMVÁLTOZÁS! Gyermeorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., Budai Gyermekkörház és Rendelő- intézet, A épület.	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőtörvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasár- nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)

Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)

Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Munkatársak: **Péter Zsuzsanna**, **Székely Imre**

Fotók: **Eisenmann József**

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: Tramontána (356-6009)

Nyomda: Apolló Kft. (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhírdetés, lakossági: 10 szóig 1680 Ft, 11–20 szóig szavanként +168 Ft;

Apróhírdetés, közületi: 4400 Ft + 20% áfa;

Apróhírdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;

Keretes hirdetés: 1/1 old. = 190 000 Ft, 1/2 = 98 000 Ft, 1/4 = 65 000 Ft,
1/8 = 40 000 Ft, 1/16 = 15 000 Ft; árainkat 20%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral.

Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2006. január 12., lapzártá: 2005. január 4.

Hirdetésfelvétel: **2005. január 4-én 11 óráig**

FOGADÓÓRÁK

Horváth Csaba polgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5430	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Porkoláb Mátyás alpolgármester	hónap 1. hétfője, 14–16.30 óra előzetes időpont-egyeztetés: 346-5556	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
Póta Gyula alpolgármester	hónap 1. keddje, 14–16.30 óra időpont-egyeztetés: 346-5556	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Varga Előd Bendegúz alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5479	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Bencze B. György Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
dr. Boglutz István SZDSZ, 4. vk.	hónap utolsó szerdája, 17–19 óra	Polgármesteri Hiv. 201/c szoba Mechwart liget 1.
Dankó Virág Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Dolinszky Tamás SZDSZ, 13. vk.	hónap utolsó csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Ernyey László Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
dr. Horváth Mária MSZP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 966-9403	
	hónap 2. szerdája 17 óra	
Hutiray Gyula Fidesz, listás	időpont máskorra: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz, 2. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kollár György SZDSZ, 15. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Komáromi Ferenc MIÉP, listás	hónap 2. keddje, 16–17 óra	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
Korodi Enikő SZDSZ, listás	előzetes időpont-egyeztetés tel.: (06 30) 949-2425	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.,
Latorcai Csaba Fidesz, 7. vk.	hónap utolsó szerdája, 17–18 óra időpont-egyeztetés máskorra: (06 30) 977-0111	Budenz József Ált. Isk. és Gimn. Budenz út 20–22.
dr. Láng Zsolt Fidesz, 8. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz, 12. vk.	hónap 1. szerdája, 16–18 óra időpont-egyeztetés: (30) 991-2631	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.
Radnóti István MIÉP, listás	hónap 2. szerdája, 17–18 óra	MIÉP II. ker. Iroda Keleti Károly u. 8.
Rataj János MSZP, 17. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–19 óra időpont máskorra: 212-2978, hívható munkanapon 13–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
Sztilkovics Szávó Fidesz, 9. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Szulovszky Orsolya MSZP, listás	hónap 1. csütörtöke, 17–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
Szűcs Ervin MDF, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 335-4097, (06 30) 999-7100	
Takács Beáta MSZP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 406-0845	
Varga Tibor Fidesz, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 934-1534	
Wittredí József MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 976-8548	
dr. Zagvai Péter SZDSZ, 16. vk.	hónap 1. hétfője, 17–19 óra	Marciabányi Téri Műv. Központ, titkárság, Marciabányi tér 5/a
Zsitva Tibor SZDSZ, 6. vk.	hónap 1. csütörtöke, 17–19 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
dr. Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5486	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
dr. Balsai István országgyűlési képviselő, 2. választókerület	január 5-én, 18 óra január 19-én, 18 óra	II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1. Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.
dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő 1. választókerület	január 11-én, 18 óra bejelentkezés: 212-2399 (üz.r.) február 8-án, 18 óra bejelentkezés: 212-2399 (üz.r.)	Fidesz I. ker. irodája 1011 Fő u. 28. II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1.

Könyv a kerületről

(Folytatás az első oldalról)

A II. kerület, a természet és a történelem ölelkezésében című könyvet az önkormányzat hagyományos, a városrészünkben élő Kossuth- és Széchenyi-díjas művészeket, tudósokat, olimpikeket köszöntő karácsonyi ünnepségén mutatták be. A könyv alkotóinak mindegyike erős szálakkal kötődik a II. kerülethez. R. Várkonyi Ágnes, aki a kerület történelmét forrásidézetekkel felvázoló bevezetőt írta, hosszú évtizedek óta él a kerületben. Arról beszélt, hogy meny-nyi örömmel végezte ezt a munkát, hiszen e terület történetében egész Magyarország történelme megmutatkozik.

A képeket készítő fotóművész, Antall Péter tizenegy éve él itt, és mint mondta, szeretne volna egyszerre nagyon közelről és nagyon távolról megmutatni azt a környezetet, amely a mindennapjainkban körülvesz bennünket. Székely Imre helytörténész, lapunk munkatársa a több mint száz fotót tar-

talmazó könyv képaláírásait jegyzi. Ő már hetvenöt éve él a kerületben, és negyvenkilenc évig tanított — több kerületi iskolában is.

Kocsis András Sándor, a Kossuth Kiadó vezérigazgatója arról beszélt, hogy különös öröm volt számára az ebben a könyvben való közreműködés, hiszen ő is a kerület lakója, és közelről ismeri e városrész különös és egyedi értékeit. A könyv tervezőjéről és tipográfusáról, Kun Gáborról, aki a Kossuth Kiadó munkatársa, szintén hamar megtudtuk, hogy ha már nem is, de hosszú éveken át ő is kerületünkben élt.

Horváth Csaba polgármester szerint, aki a könyv megvalósítását már régen tervezte, a gondoskodó szeretet, a mindenki számára kedves és fontos lakóhely bemutatása és megjelenítése érződik a könyv minden négyzetcentiméterén. Az, hogy a kiadvány mégsem csak nekünk szól, annak a különleges területnek a történelmi, szellemi, építészeti és természeti értékeinek köszönhető, amit ma II. kerületnek hívunk.

— Ajánlom ezt a könyvet a kerület minden lakójának. Biztos vagyok benne, hogy a sok ismerős helyszín mellett sokan rácsodálkoznak, hogy mennyi mindent nem is-



„Ha lenne fényjelző érzékelő arra, hogy regisztrálja egy tér-ségben minden időben az alkotás pillanatait, a percek, amikor a dal

megfogan, felfénylik az új felismerés, új gondolat, új hangzás, új koncepció, az ötlet régen és mindennapjainkban, bizonyos, hogy a második kerület felett örökké fényes lenne az ég.” (R. Várkonyi Ágnes történész, az Eötvös Loránd Tudományegyetem professzor emeritusa)

mernek még városrészünk múltjából és jelenéből — mondta Horváth Csaba.

TI

A könyv megvásárolható a Libri, az Alexandra, valamint a Lira és Lant budai könyvesboltjaiban. Ára 3800 Ft.



A rendezvény vendégei voltak a kiváló tanulmányi és sporteredményeket elért kerületi diákok is



Horváth Csaba polgármester, Antall Józsefné és a kötet képeit készítő Antall Péter



Az ünnepségen a Magyar Rádió Gyermekkórusa lépett fel Thész Gabriella vezetésével

T. SZERKESZTŐSÉG!

A Bolyai utcáról

Engedjék meg, hogy elmondjam régi fájdalmaimat a kerület Bolyai (és nem Bólyai) nevű utcájáról.

Bolya erdélyi község, s a két világhírű Bolyai — Farkas, és fia, János is — onnan származva, vessző nélkül, rövid „o”-val írták a nevüket. Mint az egykori Bolyai János honvéd akadémia volt növendéke, 81 évesen, mindig arra gondolok, vajon igaz-e a közmondás, s ők forognak-e a sírjukban a helytelenül írt, s gondolom, róluk elnevezett utca nevének helytelen írása miatt.

Szerintem egy félliteres fehér zománccfesték és ecset, meg egy lelkes ember elég lenne a nem sok utcatábla rövid o-ra javításához.

Aki egyébként az általunk nagyra becsült Bolyai Jánosról többet akarna tudni, annak ajánlom a Tudományos Akadémia kiadásában megjelent, dr. Ács Tibor ezredes komoly, mély kutatásai alapján írt, nemrég megjelent könyvet: „Bolyai János új arca — a hadi mérnök”.

Tisztelettel

MOHAY KÁROLY

Csoda más szemmel

A december elsejei számban olvastam dr. BÉ levelét, Csoda Budaligeten címmel. Álláspontunk nem tér el abban a kér-

désben, hogy az önkormányzat valóban gyorsan és korrekt módon járt el az ügyben. Abban sincs vita közöttünk, hogy a fekvőrendőruk lerakása szakszerűtlenül, és, mint kiderült, engedély nélkül történt. Az itt élők nevében azonban szabadon megjegyeznem, hogy a dr. BÉ-hez hasonló határon vagy azon túl, Kerekhegyen lakók közül rengetegen száguldoznak itt. És ha a kontár nem tesz fekvőrendőrt a „szabad” szakaszra, akkor sem történt volna másképpen, mert szinte senki sem fordul el a behajtást tiltó táblánál. A dr. BÉ szóhasználatával „védett útszakasz” (minden jármű forgalma mindkét irányban szigorúan tilos, kivéve célforgalom) egy autónyi szélességű, járda nélküli, helyenként az útnál egy méterrel magasabb rézsűs utca, ahol a reggeli és esti csúcsforgalomban egymást követik az autók, és az úton gyaloglókat sárral fröcskölnek, vagy felkergetik a dombra. Az út ezen a nyáron kétszer szakadt be a nagy forgalom miatt, és itt rendőr még sohasem fűlte le a szabálytalankodókat. Az utca lakói nevében ezért semmi mást nem kérünk, csak a törvények betartását és betartatását.

HG

Tájékoztatjuk Olvasóinkat, hogy leveleiket szerkesztve adjuk közre, név- és címhiányos leveleket nem közlünk.

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS.

Minden hét keddjén 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi ügyekben kerületi lakosoknak és közös képviselőknek a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

A LAKÁSMAFFIA ELLEN. Szerdánként 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárlóknak, eladóknak vagy cserélőknek.

AZ OTTHONUNK EURÓPÁBAN

a II. Kerület Alapítvány **betegjogi** tanácsadása: *dr. Martini Jenő*; időpont-egyeztetés a 488-0258-as számon. **Szociális** tanácsadás: *Takács Beáta*; időpont-egyeztetés a (30) 406-0845-ös számon.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS.

A Fidesz kerületi szervezete minden szerdán 16–18 óra között ingyenes jogi tanácsadást szervez a 1024 Keleti K. u. 13/b alatti irodájában. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a 212-5030-as telefonszámon, amely hétfőtől csütörtökig 9–18, pénteken 9–14 óráig hívható.

JUBILEUMI MÓRICZ-BÁL.

Várnak minden egykori mórinczos diákot, tanárt, az érdeklődő szülőket a Mórincz Zsigmond Gimnázium 50 éves jubileuma alkalmából rendezendő bálra **február 25-én** 20 órára. A bál éjfélig tart műsorral, előzenével, tombolával. A belépő 5000 Ft (vacsorával), sétálójegy 2000 Ft. Megvásárolható január 9–február 9-ig 7–22 óra között a gimnázium portáján (1025 Törökvész út 48–54., telefon: 394-3011, igazgatói titkárság), moricz@moricz-bp.sulinet.hu.

Új műszer a gyerekkórháznak

A Bársony Szív Alapítvány olyan, egymillió forint értékű készüléket adományozott a Budai Gyerekkórháznak, amely a sürgősségi betegellátás egyik nélkülözhetetlen eszköze. Ahogy *Badacsonyi Szabolcstól*, a kórház ügyvezető igazgatójától megtudtuk, az új pulsoxymetert a szubintenzív osztályon helyezik el, ahol a gyermekek légzését és keringését folyamatosan kell figyelni. A műszer a tüdőgyulladásban, illetve egyéb légzőszervi betegségben szenvedő kis betegek pulzusát és oxigénszaturációját méri, és amennyiben az értékek a kritikus szám alá vagy fölé esnek, a készülék riaszt.

Az alapítvány elnöke, *Herr Erzsébet* elmondta, hogy idén három kórháznak is tudtak hasonló létfontosságú készülékeket adományozni. A Budai Gyerekkórházzal már

másfél éve kapcsolatban állnak, azóta számos természetbeni adománnyal (tisztítószerek, pelenkák, élelmiszerek stb.) támogatták az intézményt. Hogy munkájukat sikerrel tudják végezni, sok pénzre van szükségük, ezért mindennemű támogatást nagy örömmel vesznek. Személyesen a XIII., Rőppentyű utca 5. alatt lehet munkatársait felkeresni, az adományokat pedig a11742283-20029803-as számlaszámon várják.



Szabolcsi gyerekek a fővárosban



Több mint negyven szabolcsi kisiskolást láttott vendégül december 16-án az Andrásy-program keretében a II. kerület. Az egész napos program során a gyerekek jártak a Parlamentben, a McDonald's étteremben, ahol Horváth Csaba polgármestertől jelképes ajándékot kaptak, délután pedig a főváros nevezetességeinek megtekintése után a Fővárosi Nagycirkusz előadását láto-gatták meg. Az Andrásy-program következő lépéseként mintegy háromezer rászoruló családnak juttatnak el egy-egy kilogramm szaloncukrot a kezdeményezők.

Az adókról és a közszolgáltatókról

A gazdaságfejlesztési programsorozat keretében a gazdasági élet szereplőit, a kereskedelmi és iparkamara, a kis- és középvállalkozások, valamint a munkaadói és munkavállalói oldal képviselőit hívta megbeszélésre *Horváth Csaba* polgármester december 16-ra, hogy az iparüzési adó 2008. január 1-jétől várható reformjának hatásait vitassák meg. Mint ismeretes, az Európai Unió nem támogatja ezt az adónevet. A polgármester a tanácskozást követően elmondta, álláspontjuk szerint komplex megoldásra van szükség. Nem az eddigi tortát kell újraszortani, hanem a versenyképesség növelésével kell nagyobb bevételeket elérni, hogy eleve nagyobb tortát lehessen szeletelni. Szó esett még a jövő januári áfa-csök-

kenésről, a luxusadóról, a vagyon alapú adóról. A résztvevők egyetértettek abban, hogy hatékonyabb adórendszerre van szükség, amelynél az adóelkerülés kevesekben merül fel, ahol a társadalmi morál is más, persze, különbséget téve a megélhetési és a nem megélhetési adóelkerülés között.

*

December közepén szintén e sorozat keretében gyűltek össze a köz- és alapszolgáltatók Horváth Csaba polgármester meghívására. Korábban felvetették, hogy a kerületek és a főváros közreműködésével az alapszolgáltatók hozzanak létre egy központi diszpécserszolgálatot, amelyen keresztül egyetlen szám tárcsázásával a lakók mind a tíz alapszolgáltatót érintő hibabejelentésüket megtehetik. A mostani találkozón megállapodás született arról, hogy a T-Com megvizsgálja, milyen technikai feltételek szükségesek a többszörösére növekedő terhelés lebonyolítására, illetve azt, hogy milyen költségei lesznek. Megegyeztettek arról is, hogy a közszolgáltatók számaikat és szolgáltatásait egy könnyen kezelhető füzetben foglalják össze, amelyet már a jövő év elején eljuttathatnak a lakókhoz. ZSE–LD



Konferencia a rászorulókért

Több mint tíz szociális és egyházi szervezet, illetve intézmény képviseltette magát a Karitás a rászorulókért elnevezésű konferencián, amelyet Horváth Csaba polgármester kezdeményezésére szervezett az önkormányzat. A polgármester köszöntő beszédében kitért a szociális munka fontosságára,



és örömet fejezte ki, hogy kerületünkben egyre több civil önkéntes segítő áll munkába. Szólt a hajléktalanok, elsősorban a hajléktalan gyermekek méltatlan sorsáról, fő célnak nevezte az esély megteremtését a társadalomba való visszatérésre, és gratulált Kozma Imrének, a Magyar Máltai Szeretetszolgálat vezetőjének a közelmúltban elnyert Prima Primissima-díjhoz. Ezt követően a meghívott egyesületek képviselői mutatták be szervezetüket. A Mozgáskorlátozottak Egyesületeinek Országos Szövetsége, a Magyarországi Református, valamint Evangélikus Egyház, a Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége, a Magyar Vöröskereszt, a Magyar Máltai, valamint a Baptista Szeretetszolgálat, a Menhely Alapítvány, a Nagycsaládosok Országos Egyesülete és nem utolsósorban a Nyugdíjasok és Idősek „Életet az éveknek” Országos Szövetsége számolt be munkájáról, gondjairól, céljairól.

PÉZSÉ

Régi iskola, új épület — elkészült a Rákóczi

A téli szünet után, január 3-án reggel már az új épületbe indul a Rákóczi gimnázium 574 tanulója. A Sólyom Benedek és Keller Ferenc tervei alapján megújult épület másfél tanévnyi idő alatt készült el. A beruházás 2,38 milliárd forintjába került az önkormányzatnak, amely összeg kilencven százalékát 15 évre vállalt, hosszú lejáratú hitellel fedezi. Magócs Éva, a gimnázium igazgatója elmondta, hogy a költözésben sok diák is segítségükre volt. A gimnazisták december 21-én karácsonyi ünnepség keretében veszik birtokba az épületet, március végén pedig nagy rákóczi ünnepet tartanak, ahová az iskola öregdiákjait és egykori tanárait is várják.



Menetrend mulatság után, szilveszter éjjel

A BKV Rt. december 31-én a szombati menetrend szerint közlekedtetni járatta a normál üzemidőben. Ettől csak a 30-as és 32-es buszok esetében van eltérés, mert ezek az éjszaka folyamán 30 percenként folyamatos üzemben közlekednek, míg a fogaskerekű óránként jár egész éjszaka. A kiszáradt viszont este hattól másnap reggel hatig nem közlekedik, helyette metrópótló buszok szállítják az utasokat. A szokásos éjszakai járatok általában sűrűbben közlekednek, egyes útvonalakon az alapjáratokkal összehangolt menetrenddel betétjáratok is forgalomba állnak. A 906-os autóbusz helyett azonban tízpercenként jár majd a 6-os villamos.

A kerületünket szilveszter éjjel érintő autóbuszjáratok: a 911-es (Rákospuszta, Moszkva tér, Csátárka út, Pusztaszeri út, Moszkva tér) 60 percenként, a 911A 60 percenként, összehangolva az alapjáratokkal (tehát a közös vonalszakaszon 30 perces lesz a járatgyakorlás), a 922-es (Moszkva tér, Budaörs) 30 percenként, a 923-as (Békásmegyer, Kolosy tér, Margit híd, Nagykörút, Délpesti autóbuszgarázs) 30 percenként, a 923A (Békásmegyer, Kolosy tér, Margit híd, Nagykörút, Szentlőrinci úti lakótelep) 30 percenként, összehangolva az alapjáratokkal (a közös vonalszakaszon 15 perces járatgyakorlás lesz!), a 956-os (Rákospuszta, Moszkva tér, Remetékertváros, Pesthidegkút, Hűvösvölgy) 30 percenként, a 960-as (Óbuda autóbuszgarázs, Kolosy tér, Moszkva tér, Alkotás utca, Móricz Zsigmond körtér) 30 percenként.

A fentiekben kívül az éjszaka elején és hajnalban az adott számjelzésű útvonalon csak egy részét bejáró autóbuszok is közlekednek.

KERTÉSZ ISTVÁN

Első osztályba készülőknél

Az Áldás Utcai Általános Iskola várja a leendő első osztályos gyerekeket és szüleiket január 18-án 8–12 óráig nyílt órára (szülőknél), február 21-én 15–16 óráig sportfoglalkozásra, drámajátékra, március 21-én 8–12 óráig nyílt órára (szülőknél). Érdeklődni az iskolában lehet (1025 Áldás u. 1.) Szegőné Jordán Judit igazgatóhelyettesnél: 212-4258, 212-2961.

Megnyílt a Jövő Háza

A Millenáris Park B épületében december 16-án Kovács Kálmán informatikai és hírközlési miniszter, a jövő nemzedékének egy képviselőjével, Zentai Zsolttal megnyitotta a Jövő Házát, amely háromezer négyzetméteren mutatja be a tudomány és technológia legújabb vívmányait, jövőbe mutató elképzeléseit közérthető, látványos és mindenki számára meg tapasztalható formában.



A magyar fejlesztésű, 100 kilogramm súlyú hosztesszrobot, amely képes a látogatókkal kommunikálni, speciális érzékelői segítségével köztük gond nélkül mozogni

— Egyfajta jövőképet, a lehetséges jövőkből egyet mutat be ez a tárlat — fogalmazott a miniszter az ünnepélyes megnyitón, amelyen Horváth Csaba polgármester, valamint Magyar Bálint oktatási és Persányi Miklós környezetvédelmi miniszter is részt vett. Az interaktív kiállításnak helyt adó csarnok korszerűsítése közel 1,5 milliárd forintba, a Jövő Háza megvalósítása is csaknem



A Boeing 737 szimulátora az igazi pilótafülkék pontos másával, hanghatásaival, a reptereknek és környéküknek képi megjelenítésével a repülőgépezetés élményét adja a „pilótáknak”



ugyanennyibe került. A két szinten megvalósuló tárlat tematikája széles skálán mozog, több installáció külföldről érkezett, a többség azonban, valamint a médiaművészeti alkotások magyar alkotók munkái, amelyek kifejezetten a Jövő Háza számára készültek. A párizsi Cité utazókiállítás a számítógépek működését és az informatikus észjárását játékok segítségével, a matematika és a logika oldaláról közelíti meg; a koppenhágai Experimentarium kiállításán agyunk működését, felépítését vizsgálhatjuk saját élményeink alapján. A szív képei kiállítás — amely a British Council támogatásával jött létre — egyrészt bemutatja a szív funkciójáról a különböző korokban alkotott kultúrtörténeti elképzeléseket, másrészt szívünket érzelmi szempontból, művészeti és népi alkotások szemszögéből is vizsgálja, továbbá egy szívűtőt fázisait követhetjük nyomon az élethűen berendezett műtőben. A különböző installációk többek között bemutatják, hogyan hasznosítjuk az űrkutatás eredményeit a mindennapjainkban a GPS-től az időjárás-előrejelzésen át; az Élet a tervezőasztalon a legújabb genetikai vívmányokat, a nanorobot-technológiát és az új gyógyászati lehetőségeket ismerteti. A jövő otthonát a Microsoft épí-

tette fel, ahol számítógép vezérli az ajtók nyitásától a redőnyök leeresztésén át a lámpa fel- és lekapcsolását, a konyhában szintén számítógépes programok adnak tanácsot a főzéshez a receptek kiválasztásával, bevásárlólisták készítésével. A Mars-expedíció térhatású szimulációval teszi átélhetővé az utazást a vörös bolygóra, a digitális könyvtárban 24 számítógépes munkahe-lyen a Nemzeti Digitális Adattárhoz és a Nemzeti Audiovizuális Archívumhoz férhet hozzá bárki. Az összes érdekességet és látványosságot képtelenség felsorolni, viszont a kiállítás nagy előnye, hogy minden kipróbálható, megfogható, átélhető, és az ígéretek szerint a nemzetközi színvonalú tudományos és kulturális központ kiállításai fél évente változnak majd. LD

A Jövő Háza, illetve a Csodák Palotája hétfő kivételével mindennap nyitva tart, hétköznap 9-től, hétvégén 10-től; a két intézménybe érvényes felnőtt napijegy 1500, a gyerek-, illetve diákjegy 1000 forintba kerül, csak a Jövő Házába érvényes jegy ára 1000, illetve 700 Ft.



Magyar fejlesztő munkája nyomán jött létre a valódi méretben elkészített, mozgó Mars-rover, amelyet a tesztkérdéseket leggyorsabban megválaszoló irányíthat majd



Az anyaméh biztonságában érezhette magát Vágó István a kényelmes, kissé zárt, felfüggesztett fotelban, ahol a Kürti Kristóf által komponált zene teszi még teljesebbé az élményt

Játszani is engedd

Jó szóval oktasd, játszani is engedd/ Szép, komoly fiadat! — írja József Attila Levegőt! című versében. És igaza van, mert játszani jó. A játék örömforrás, kikapcsol, ellazít, vagy éppen izgalomba hoz. Levezeti a felesleges energiákat és elűzi az unalmat. Talán nem mindenki tudja, hogy Magyarországon létezik egy játéktársaság, Kiss Áron Magyar Játék Társaság néven, amely december 10-én a Millenárison játéknapot tartott. A társaság alkotó tagjai saját termékeiket mutatták be és árusították. „A rongybaba múltja, jelene és jövője” címmel pedig babakiállítás nyílt a tagok műveiből, amit dr. Györgyi Erzsébet néprajzkutató-muzeológus, a társaság egyik alapító tagja és soros elnöke, kerületünk lakója nyitott meg. Őt kérdeztük a játéktársaság történetéről és tevékenységéről.



— Társaságunk 1987-ben alakult, egyike volt az első civil szervezeteknek — meséli az elnök asszony. — Már a hatvanas években nagy érdeklődést tapasztaltam a régi népi

játékok iránt. Főleg játékgyűjtők és pedagógusok jöttek el hozzám a Néprajzi Múzeumba, és hívták fel a figyelmemet arra, hogy milyen értékes, közérdeklődésre számot tartó gyűjtemény van a kezem alatt. Kisebbségi bemutatók után az első nagyszabású játékkiállítás a Nemzeti Múzeumban nyílt 1969-ben, majd 1979-ben, a Gyermekek Nemzetközi Évében, amikor minden országos múzeum rendezett gyermekekhez kapcsolódó kiállítást. Nekem is lehetőségem nyílt a Néprajzi Múzeumban megrendezni a „Gyermekeket a régi magyar faluban” című kiállítást, amelynek igen szép sikere volt, fél év helyett másfél évig tartott nyitva. A gyermekév folyamánként 1981-ben Kecskeméten létrejött a Szórákaténusz Játékmúzeum és Műhely, amely pár év múlva többnapos konferenciát rendezett a játék témakörében. A meghívottak között muzeológusok, pedagógusok, pszichológusok, játéktörténészek, játékkalkotó mérnökök voltak. Belőlük alakult meg a Kiss Áron Magyar Játék Társaság.

Mit kell tudnunk a névadóról?

Dr. Kiss Áron éppen 160 évvel ezelőtt született egy szatmári kisközségben, Porcsalmán. Korának egyik kiemelkedő pedagógusa volt, több társadalmi tisztsége

mellett tanítóképző intézetet is vezetett. Kortársai a tanítók tanítójaként tisztelték. Olyan pedagógiai elveket vallott, amelyek ma is megállják a helyüket. Többek között arról is nevezetes volt, hogy csodálatos kézikönyvet állított össze a hazai tanítóság mozgósításával és együttműködésével, Magyar gyermekjáték-gyűjtemény címmel.

Miért érezték fontosnak, hogy társaságot alapítsanak?

Észrevettük, hogy az embereknek rendkívül nagy szükségük van valamire, ami a mindennapjaikat szebbé varázsolja. A jó játékok a felnőttek számára is tökéletes kikapcsolódás, pszichéjük teljes átmosása, közérzetük javítása. Gondoljunk csak a különböző társasjátékokra, szó- vagy sportjátékokra. Sajnos, sokkal kevésbé élünk a játék nyújtotta lehetőségekkel, mint kellene. Helyette sokan inkább a pohár után nyúlnak, vagy tablettákat kapkodnak be, hogy a súlyosabbakról már ne is beszéljünk.

Rendezvényeinket mindig nagy érdeklődéssel és örömmel fogadja a közönség. Talán azért is, mert ha ma valaki szétnéz egy játékboltban, láthatja az ott árusított és az általunk kiállított játékszerek közötti esztétikai különbséget. Mára a játékszerek iparcikké váltak. A régi korok játékein érezni lehet a mester törekvését, hogy a gyermekek számára a legszebbet, legművészebbet készítse, illetve, hogy a felnőtt élet használati tárgyainak tökéletes kis mását alkossa.

Régen nagyszülők, nagyobb testvérek is barkácsoltak játékszerket a kicsiknek, hiszen a játék funkciója az, hogy bevezesse a gyermeket az életbe, hogy általa ügyesebbé, okosabbá, fürgébbé váljon. Célunk tehát, hogy a régi hagyományokat, a játékkal kapcsolatos ismereteinket és gyűjteményeket megőrizzük, és közkinccsé tegyük. Hozzájárulunk új játékok születéséhez is olyan módon, hogy bemutatók alkalmat biztosítsunk a játékkalkotóknak.

Milyen tevékenységet folytat még a társaság?

Hirdetünk pályázatokat, ahol a legötletesebb játékokat díjazzuk, rendezünk konferenciákat, előadásokat, kiállításokat és bemutatókat. Kiadtunk három kötetet, és társaságunk lapja, a *Forgó* már hatodik évfolymában jár. A Róza baba-programunk négy éve működik, amely tulajdonképpen egy babakészítő műhely, ahol a résztvevők megtanulhatnak elkészíteni egy egyszerű textilbabát a hozzá illő egyszerű ruházattal vagy népviselettel. Játsszókaházvezetőknek is tartottunk foglalkozásokat, ahol a résztvevők megoszthatták egymással tapasztalataikat, elleshettek egymástól új ötleteket.

Rendeznek gyerekeknek szóló programokat is?

Természetesen. Tartottunk már karácsonyi játékvásárt, szerveztünk játszóházat, ahol különböző kézműves technikákat is

merhettek meg a gyerekek. Október elején, illetve most decemberben is rendeztünk játékhétvégét a Millenárison, ahol az előadások mellett bemutakoztak játékkalkotóink, megismertették a kicsiket és nagyokat termékeikkel, amelyeket ott helyben ki lehetett próbálni, meg lehetett vásárolni. Mindenki találhatott a maga számára érdekes és izgalmas látnivalót.

PÉTER ZSUZSA



A Kiss Áron Magyar Játék Társaság programjairól és tevékenységéről a www.kamjt.freeweb.hu honlapon olvashatnak, vagy írhatnak a kamjatek@axelero.hu címre.

A mi kis falunk

Így hívják a Fondue bár törzsvendégei a Keleti Károly utcát. Ez Buda azon kevés utcáinak egyike, ahol a lakók többsége ismeri egymást, sőt, mi több, itt mintha nem sietnének úgy az emberek, mint a város más részein. Persze, vannak, akik születésük óta itt élnek, és nekik ez a természetes, de jóval több a beköltöző, akik aztán néhány hónap vagy év után hozzáidomulnak, hozzálassulnak, hozzákedvesednek ehhez a különös hangulatú utcához. Szerkesztőségünk három éve költözött az egyik Mailáth-ház földszinti helyiségébe, és mi sem természetesebb, hogy mindannyiunkat bekebelezett az utca testestül-lelkestül. Még nem találtunk rá a titokra, de az alábbi beszélgetések talán felvillantanak valamit ebből a hangulatból.

VÉRÉBEN A VENDÉGLÁTÁS. Már jön is és hozza a szokásosat, azt ajánlja nekünk, amit épp kérni akartunk, átszalad a közértbe kenyérért, elküld felváltatni a nagy pénzt, ha nem tud visszaadni, mindenki köszön vagy beinteget neki az ajtón a túloldaltól is, és a nyakába borulnak a régi ismerősei. *Hudákné Ujházi Éva* — Évi, ahogy ismerjük — huszonkét esztendeje vendéglátós. Nemcsak ő, hanem az egész családja is.

— A férjemmel a Vérhalom utcai SZOT-szálló éttermében ismerkedtünk meg munka közben, 19 éves korunkban. Azóta — több mint két évtizede — együtt vagyunk. Van két nagy fiunk, 19 és 20 évesek, ők is a vendéglátásban dolgoznak. Hűség típus va-



gyok, ez a munkahelyeimen is meglátszik, mindenhol nagyon hosszú ideig voltam, így egy óbudai biliárdszalonban, Pasaréten egy sörözőben és most a Keleti Károly utcai Paradisóban, utóbbi helyen is már öt éve.

Arra a kérdésre, hogy mit lehet szeretni a napi 10–11 óra munkában, heti egy pihenőnappal, így válaszol:

— Imádom a vendégeket, le vagyok lombozva, ha senki nincs. Amint elkezdene jönni, egyre jobban feldobódom. Csak rájuk nézek, és már látom, mit fognak kérni. A törzsvendégeknek rögtön viszem is, ami már a nyelvük hegyén van. Szeretem az öregeket is, akik ebédelni járnak, van türelmem hozzájuk. Leülök melléjük, beszélgetünk, ők is azt mondják, ez ritka. Ők azok, akik már nem főznek otthon, és szombaton is nálunk ebédelnek.

Az konzervál, hogy szeretem a munkámat, mindennap fitten ébredek, pedig nyáron sokszor hajnali kettőig is itt vagyok. Ha a férjem nem pincér lenne, nem biztos, hogy megértene ezt a munka-beosztást. Amíg a gyerekek kicsik voltak, váltottuk egymást. Talán ez a hosszú házasság titka? — kérdezi mosolyogva. — A gyerekeink is temperamentumosak, vagányak. Nem szeretem, ha a vendég-



nek sokat kell várnia. Hány olyan hely van, ahol a pincérek csak beszélgetnek?

Három hullámban érkeznek hozzánk a vendégek, az első csoport a korán és később ebédelők. Azért is kell sietni a kiszolgálással, mert mindenkinek szabott az ebédideje. Ide járnak sokan a Margit körüli bankokból, a KSH-ból, az önkormányzattól, az utca

SZÖNYEGJAVÍTÁS TÖRÖK MÓDRA. Hatip Konukcu három éve érkezett hozzánk Törökország tengerparti részéről, Alanyából. Jó pár évvel ezelőtt egy perzsa-magyar családból származó, csinos nyelvtanár — ma már a felesége — ellátogatott Hatip családjának előkelő tengerparti szőnyegboltjába, és ő hívta meg később látogatónak Magyarországra. Nem volt könnyű a döntés, hol éljenek, de remélték, hogy szakmája révén könnyebben talál munkát itt, Budapesten. Egy éve nyitotta meg szőnyegjavító boltját a Keleti Károly utcában, ahol egyre többen megfordulnak, hogy régi szőnyegüket szakszerű kéz javítsa meg, vagy hogy vásároljanak a Törökországból érkezett táskából, párnahuzatokból, szőtesekből és szőnyegekből.

— Nagyon jól érzem magam Magyarországon, az emberek barátságosak és kedvesek. A két országot rengeteg közös szál köti össze, Magyarország szerintem nagyon hasonló Törökországhoz, otthon érzem magam itt is, igaz, az élet itt kétszer olyan drága. Egyedül mégis az időjárás okoz csak gondot, mivel nálunk március közepétől október végéig tart a nyár.

Egy éve nyitottam meg a boltot a Keleti Károly utcában, azóta sokszor előfordult, hogy este tízig javítottam a szőnyegeket. Az anyagot egy fakeretre erősítem apró szögekkel, és törökülésben ülve a térdemre fektetem. Ez a pozíció segít a koncentrációban, és nekem egyáltalán nem fárasztó egész nap így ülni, mert ehhez szoktam hozzá gyerekkoromtól fogva.

A hagyománytisztelő török családok ugyanis az étkezések során nem asztalnál ülnek, hanem egy óriási szőnyegen és török párnákon. Törökország középső részén — ahonnan én is származom egy tízgyermekes családból — a férfiak hagyományosan állattenyésztéssel foglalkoznak, az asszonyok pedig szőnyegszövésével, amire megtanítják a gyerekeiket is, akik a szünidőben segítenek nekik. Én is így sajátítottam el a szakma alapjait.

A gyerekek 15–16 évesen szőnyegjavító boltokban kezdenek dolgozni, megtanulnak mindent a szőnyegekről, például hogy mikor, melyik országban, pontosan melyik városban készítették. Nyolc-kilenc év tanulás és egy több hónapos iskolai kurzus után mestervizsgát tesznek. De az igazi mesterséget nem az iskolában tanulják, hanem már gyerekkoruktól szokják ujjaik az ügyes és gyors szövést.

fodrászületeiből, a biztosítótól. Nyáron sorállás is van, és nagy elismerés nekünk, hogy nem mennek el, hanem inkább kívárlják a sort.

A második hullám délután érkezik, ők beszélgetni, inni jönnek. Ha valaki késik, már meglepődünk. Megszoktam, megszerettem a törzsgárdát, nehéz lenne elszakadnom, mint mondtam, nem vagyok ugrálós típus. Ismerjük egymást. Az utcából hozzánk jár ebédelni például a Fondue bár vezetője, Simák Károly, az emberek pedig körbejárják a vendéglátó helyeket, ide is, oda is beülnek. Mindenhol jól érzik magukat, mert itt a környéken mindenki ismer mindenkiket.

SVÁJCI HEGYEKBŐL A KELETI KÁROLY UTCÁBA. „Gyere be, különben ketten halunk éhen: te meg én” — állt a felirat sokáig a Keleti Károly utcai Fondue bár ajtaján. Ez a szellemes invitálás mindig megmosolyogtatott. Bementem. Családias hangulat, különleges ízek — remek összeállítás. A felirat azóta eltűnt az ajtóról, talán, mert most más vezeti az üzletet, vagy, mert már nem kell tartani az éhhaláltól. A kis étteremben ugyanis mindig telt ház van.

— 1983 óta, amióta a ház felépült, üzemel itt a Fondue bár — meséli az üzletvezető, *Simák Károly*, aki öt évvel ezelőtt szakácsként került az étterembe. A tulajdonos hozta be először Magyarországra a fondue-t. Az itt lakók nagyon megszerették a helyet, belőlük alakult a törzsgárda, amely persze azóta sokat változott. Járnak ide művészek, főleg életművészek, történetekben nincs hiány. A fondue nem gyorséttermi műfaj. Ide társaságok szeretnek bejönni, le-

ülnek, beszélgetnek, esznek, isznak, anélkül, hogy bárhová sietnének. Tévénincs, zenét kívánságra tudunk szolgáltatni — mutat az ósrégi lemezjátszóra és bakelitlemezekre Simák úr.

Honnan származik a fondü?

Svájcból. A hegyi pásztorok találták ki, amikor nem tudtak mit kezdeni az összeszáradt maradék sajtdarabokkal. Úgy száz évvel ezelőtt kezdtek el készíteni az olvasztott sajtot, és az ötvenes években jött divatba először Svájcban és Franciaországban, ahol az első fondübárok is nyíltak.



Ismerte már régebben is ezt az ételkülönlegességet?

Igen, mert édesapám és a hely korábbi vezetője gimnáziumi osztálytársak voltak. Egyszer itt tartották az érettségi találkozót, minekutána édesapám haladéktalanul beszerzett egy fondükészletet. Csak azt nem tudta, hogyan kell elkészíteni, így egy vasárnapi ebéd alkalmából sikerült az egész családot pillanatok alatt leitatni. Forró pálinkás, boros szószba mártogattuk a kenyeret, és botladozó nyelvvel kérdeztük apámat, hogy biztos jól csináljuk-e. De már ő se nagyon tudott felelni.

Így került a bárba?

Nem, csak amikor idejöttem, derült ki, hogy *Lencsi* ugyanaz a gyerekkori cimborá, akinek a fondüs élményt köszönhetjük. Ő nemcsak a Fondue bár, hanem az utcánk életében is meghatározó személyiség volt mindig. Ahogy mondani szoktuk: a kutya utoléri a farkát. Kicsi a világ, és ezt itt számtalanszor megtapasztaljuk.

Hogyan telik egy napja?

Reggel elvisszük a gyerekeket óvodába, bölcsődébe, azután irány a piac. Mindent el kell intézni délután négyig, mert akkor nyitok, és hajnali kettőig nyitva vagyunk. Délután, ha van egy kis üresjárat, akkor előre tudok készülni. Amikor átvettem az üzletet, kibővítettem a kínálatot. Borokból, sajtokból minőségi, de megfizethető a kínálat. Az étlapon tízféle sajtfondü szerepel, de ez persze csak az alap, amit tovább lehet variálni. Mindig van hatnyolc különböző francia sajtok, a kék sajtoktól a lágy sajtokig, amikkel kicsit feldobhatjuk az alapfondüket.

Mi a séf kedvence?

Szeretem a karakteres sajtokat, a teltebb ízeket, azokhoz nem is igen kell fűszer, de kedvelem az egyszerű, ementáli sajt alapú fondüt is, azt azonban merészebben kell fűszerezni.

Itt éli az életét...

Ezért költöztünk Zuglóból a Keleti Károly utcába. December 24-ét leszámítva mindennap nyitva vagyunk. Úgy érzem, megszerettek a vendégek, sokuknak fontos, hogy az ünnepeket (születésnap, farsang, húsvét) együtt üljük meg. Márton-napkor például együtt kóstoltuk meg az újbort. Egy 32 literes kölcsönfázékban ludas kása főtt. El is fogyott szépen az egész. De volt már itt sötétparti, olasz est az egyik itt élő olasz törzsvendég jóvoltából. Szóval, jól érzik magukat itt az emberek. Az egyik vendég meglepetésből honlapot is készített a bárnak, ami a mai napig segíti az asztalfoglalást. Nemcsak az étteremnek, az egész utcának van egy sajátos hangulata. Az én kis falum — így hívjuk mi, itt élő emberek a Keleti Károly utcát. Van itt óvoda, iskola, templom, közért, cukrászda, szabó, fodrászat. Szinte minden. Le lehet itt élni úgy egy életet, hogy ki sem tesszük innen a lábunkat.

Új szőnyeg megszövése bizonyos szempontból könnyebb, mint a régi javítása, de például egy kétszer háromméteres szőnyeg elkészítése hat hónapot is igénybe vehet, a csomózási technikától függően. A javítás nehézségét pedig az adja, hogy pontosan úgy kell kinéznie, mint az akár százéves korszak megért szőnyegnek. Ezért a gyapjút pontosan onnan kell beszerezni, ahol a szőnyeget eredetileg készítették. Ha kaukázusi, perzsa vagy török a javításra szoruló szőnyeg, akkor abból az országból származó, ugyanolyan árnyalatú gyapjúszálat fűzünk a tűbe. A magyar szőnyegekhez európai gyapjút használunk, ami puha és száraz, mert a török gyapjú sokkal rugalmasabb, ami az állattartás módjától és az éghajlattól is függ.

A különböző országokban évszázadok óta más-más mintákat és színeket alkalmaznak, amelyek csak az adott területre jellemzőek, és generációról generációra öröklődnek. Ülő tévék, naplemente, karaván, vagy a természetből vett, különböző geometrikus formák váltják egymást. A kelimeken, vagyis a szötteken még sámánisztikus mintákat is találunk. A perzsa szőnyegek inkább virágmintákat alkalmaztak, mivel ők európai népekkel kereskedtek, és munkáik hatalmas palotákba, kastélyokba kerültek. A török emberek inkább saját használatukra, az otthonukba készítették a szőnyegeiket.



GYAKORI
PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ

1022 Húvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

IBS SZÍNPAD

1021 Tárogató út 2-4., tel.: 391-2525, 391-2526

MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

MILLENÁRIS PARK

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG KÖZPONT

1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

SZILVESZTERÉJ A PILISBEN. A II. kerületi Természetbarát Sportkör szilveszteri éjszakai túrájának útvonala: Csobánka, Szurdok, Pilisszentkereszt-Klastromkút, Kétebükfanyereg, Pilisszentlélek, Szakó-nyereg, Dömös. Táv 26 km, részvételi díj nincs. Találkozó december 31-én 19.30-kor a Batthyány téri HÉV-végállomáson. Éjfélkor tábornoknál forralt borral és pogácsával várják a túrázókat. Előzetes jelentkezés szükséges: Mészáros Lajosnál a (30) 319-2683-as vagy este a 294-1969-es telefonszámon. Ajánlott felszerelés: kényelmes vízhatlan lábbeli, zseblámpa, tartalék elemmel, jökevény, kitartás.

MANDERLAY. Három éve, hogy magunk mögött hagytuk Dogville-t, a felégetett, amerikai városkát, és a kis gengszterkaraván Grace-szel és apjával az élén délnek vette az irányt. A tanulság levonhattuk, s Grace-t, az emberi jószágban csalódott úrilányt visszafogadta a család. Miközben a marcona géppuskásokat szállító korabeli autócso-dák kigördültek az emberszeretetből rosszul vizsgáló Dogville főutcájáról, Lars von Trier beiratkozott a koppenhágai közönyvtárba, hogy feltérképezze az amerikai dél színét, szagát, szokásrendszerét. A neves dán filmrendező távolról sem drága szabad-idejét akarta kitölteni a hajdan rabszolgatartó déli államok megismerésével, ennél jóval önzőbb szándékok vezérelték. Az Európa számára Columbus által megtalált kontinensen ugyan — talán repülésfóbiája miatt — sosem járt filmes Amerika-trilógiája köz-épső darabjához gyűjtötte az információkat, hogy felépíthesse saját stúdiója hatalmas hangárjában Manderlay-t. Trier hitelességre való törekvése már csak azért is érdekes, mert Manderlay nem létező település, csakúgy, mint Dogville. Nem több stilizált színpadképnél, vonalakkal, alaprajzokkal és feliratokkal jelzett, térképszerű krétarajznál. Az a szép ebben a jelzett világban, hogy egy cseppet sem érezzük művibbnek, mintha ugyanez a történet a szabadban, eredeti helyszíneken zajlana. Ez a Dogville-ben kikísérletezett technika most is tökéletesen működik, ahogy Trier tándramája sem veszített erejéből. Az sem számít, hogy Grace szerepében Nicole Kidman helyett az ifjú Bryce Dallas Howardot láthatjuk, s hogy a jótékonykodó Grace újabb emberkísérlete szinte kötelező módon fullad kudarcba. Trier — ezúttal a rabszolgaság természetrajzán keresztül — nem tesz mást, mint egy egyszerű történet ürügyén szenvedni vizsgálgatja ezt a gerincben híresen gyenge, de önbecsapásban hagyományosan erős fenevadat. Megnyugtatóképpen Amerikát emlegeti, de ne legyenek illúzióink: az olyan rezervátumok, mint Manderlay vagy Dogville az óceán innenső partján is sűrűn fellelhetők.

-KÖVES-

Dán-svéd film. Rendezte: Lars von Trier, szereplők: Bryce Dallas Howard, Danny Glover, Willem Dafoe.

SZÍNHÁZ DECEMBER 29., 15.00: Michael Ende: **Momo.** Gyerekelőadás, felnőtteknek is. Jegyár 600/700 Ft. (Millenáris Fogadó)

KIÁLLÍTÁS JANUÁR 8-ig: **Koncz András festőművész kiállítása.** Megtekinthető hétfő kivételével naponta 10–18 óráig. (Budapest Kiállítóterem, 1056 Szabad sajtó út 5.)

■ **JANUÁR 10-ig: A Brenner György Karikaturapályázat legjobb alkotásaiból.** (Pillanat Galéria, 1022 Marczibányi tér 5/a)

■ **ÁPRILIS 30-ig: Az 1960-as évek magyar grafikája.** Kiállítás Kassák Lajos, Barcsay Jenő, Szabó Vladimír, Szántó Piroska, Ország Lili, Kass János, Würtz Ádám, Gross Arnold, Kondor Béla és mások műveiből. (Csók István Képtár, Székesfehérvár, Bartók Béla tér 1.; nyitva hétköznap 10–19, hétvégén 10–18 óráig)

■ **Záray Márta—Vámosi János Emlékszo-ba.** Állandó kiállítás. Megtekinthető vasárnaponként 10–18 óráig. (1026 Orsó u. 13.)

■ **Lossonczy Tamás állandó kiállítása.** Látogatható péntekenként 16–19-ig. (Párizsi Kék Szalon, 1026 Szilágyi E. fasor 17–21.)

ZENE JANUÁR 8., 11.00: **Muzsikus családok 2/2.** Vendég Perényi Eszter (hegedű), Perényi Miklós (gordonka), Kovács Erika és Bujtor Balázs (hegedű), Perényi Benjamin (zongora). Közreműködik Várjon Dénes (zongora). (Bartók emlékház, 1025 Csalán út 29.)

GYEREKEKNEK Kedden és csütörtökön 16.30–17.30-ig **Mazsi-torna és benti játszótér** 1–4 éves gyerekeknek. (Kájoni-ház, 1025 Szilfa u. 4., tel.: (30) 982-0386)

■ **KISPAGONY:** Hétfőnként 17 órakor: **Firkamesék — meseolvasás és rajzolás** kicsiknek Szemző Zsófi-val. A belépés ingyenes. Szerdánként 17 órakor **Hangszerkuckó — zeneovi.** Belépő 400 Ft. Kéthetente csütörtökön 16 órakor **Mesezsínór:** Mann György Waldorf-tanár sorozata 4–10 éves gyerekeknek. A belépés ingyenes. Péntekenként 17 órakor **„Komm, spiel mit Maus!”** — játékos német nyelvű foglalkozás óvodásoknak és kisiskolásoknak Solyom Ágnessel. Belépő 3000 Ft/8 alkalom (bérletrendszerben működik — bérletet vásárolni a helyszínen lehet). (Kispagony, 1024 Lövház u. 17., tel.: 336-0384, info@pagonny.hu, www.pagonny.hu)

■ **Tücsökgene** — a legfogékonyabb időszakban, 6 hónapostól 4 éves korig. Ritmus-ének-zene foglalkozás zenepedagógus vezetésével. (1022 Húvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477)

MOZGÁS Tai chi-(kínai jóga) kurzus keddenként 9–10 óra között Rózsa Dániel vezetésével. A bérlet ára 6400 Ft/8 alkalom, napijegy 1000 Ft. (Budai Táncklub)

■ **Salsa tánctanfolyam** szerdánként 18.30–19.30-ig, Erdélyi Krisztián vezetésével. Napijegy 1000 Ft. (Budai Táncklub)

■ **Shito-ryu karate** gyerekeknek hétfőn és szerdán 17–18 óráig. Edző Fülöp Attila 2 danos. Beiratkozás a helyszínen. További információ a (20) 342-9721-es telefonszámon. (Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, 1022 Marczibányi tér 1.)

■ **Sivananda jóga:** 10x2 órás **kezdő jóga-tanfolyam** indul JANUÁR 14-én szombaton 10–12-ig, és JANUÁR 17-én kedden 18.30–20.30-ig (Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10.). 10x2 órás **kezdő jóga-tanfolyam** indul JANUÁR 13-án pénteken és 16-án hétfőn 17.45–19.45-ig (Superkids óvoda, II., Völgy u. 1-3.). **Felfrissítő hatha-jóga-órak** hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, kedden és csütörtökön 10–12-ig a jógaközpontban, szerdánként 17.45–19.45-ig a Superkids óvodában. Információ és bejelentkezés: 397-5258, (30) 689-9284. (Sivananda Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10., www.spirituart.hu)

■ **Teniszoktatás Budán.** Kezdő, haladó szintű technikai képzés ötéves kortól egyénileg és csoportban. Jelentkezés Ördögh Andrásnál: (20) 983-4098, (30) 579-2869, (70) 538-4509.

■ **Moderntánc és színpadi mozgás** általános és középiskolások részére kedden és csütörtökön 15–16 óráig. Tanár Taródi Nóra. **Zenés női torna, tánc**



és gimnasztikai variációk középiskolások és felnőttek részére szombaton 9–10 óráig. Tanár: Taródi Nóra. **Dzsessztánc-tanfolyam** általános és középiskolásoknak pénteken 15.30–16.30-ig. Tanár: Sira Szabina. (Budagyöngye Községi Ház, 1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477)

■ Hétfőn, szerdán 13.30–15.00-ig tartásjavító gerinctorna (**csontritkulás, inkontinencia, hölhlám**). Érdeklődni a (30) 466-0054-es telefonszámon lehet. (Kájoni-ház, 1025 Szilfa utca 4.)

NYUGDÍJASOKNAK BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: JANUÁR 3.: Boldogasszony hava, januári jeles napok. JANUÁR 10.: Diavetítés Czeke Arisztid klubtag képeiből. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk az MDF II. kerületi szervezetének helyiségében. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** Sikereiben gazdag, szép esztendőt zárva köszönjük klubtagjaink bizalmát, támogatóink segítségét, és kívánunk mindannyiuknak boldog új esztendőt. **JANUÁR 10-én 15 órakor klubdelután.** Klubösszejövetelek keddenként 10–12 óráig. (Közéleti Mozgalmi Helyisége, 1024 Keleti Károly u. 22., információ: (20) 968-7001)

■ **HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB:** Klubunk idei évzáróját a karácsonnyal kötötte össze, amelyre meghívta a kerületi polgármestert és alpolgármestereket, valamint az országgyűlési képviselőt is. A műsort az Ökumenikus iskola kisdíákjai kezdték, majd a solymári hagyományörző asszonykórus mutatta be énekműsorát. Utána a klubtagok kis csoportja köszöntötte versekkel, énekekkel a karácsonyt. A jó hangulatú vacsora után a klub vezetője szólt az elmúlt évről, és kis ajándékkal kedveskedett a megjelenteknek. Vidáman, jó érzéssel fejeztük be az esztendőt. Az első klubnap **JANUÁR 12-én 15 órakor lesz.** (1028 Máriaremete út 37., tel.: 376-8678)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** JANUÁR 18., 17.00: **Ferencz Éva**, a II. Kerületért Emlékérem kitüntetettje mesél és énekel. FEBRUÁR 15., 16.00: **Szokásos farsangi mulatozás** (csak klubtagoknak). Nagyon boldog, és számunkra is sikeres, egészségesben eltöltött, békés új esztendőt kívánunk! (ONYPE, 1024 Keleti K. u. 13/b, 325-6696)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** A 2006. évre sok sikert, jó egészséget, még több örömet és kellemes kirándulásokat kíván a klub vezetősége: Kárpáti Zsuzsa, Ezer Erzs, Garay Magdi, dr. Kovács Ilonka. Ismét találkozunk január 26-án 9 órától a Margit krt. 48. I. emeleti klubhelyiségében. Addig is dolgozunk az éves kirándulások programján, melyet minél előbb szeretnénk az Önök kezébe adni. (1024 Margit krt. 48., tel.: (20) 921-6588, (20) 242-2697)

ELŐADÁS JANUÁR 26., 18.00: **Táptos dobolás — téli napfordulóünnep.** Vezeti: Tatus (Nagy László). (Fény Galéria, 1024 Moszkva tér 3., 315-0432, (30) 984 4002)

KLUBOK **Kisgyermekesek klubja** keddenként 9.30–12.30-ig a Tamás Alajos Községi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belépés díjtalan. **Jóga** 8.30–9.30-ig. (1024 Rómer Flóris u. 4.)

■ **Adósságkezelési tanácsadás** előzetes időpont-egyeztetéssel: 225-7956. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Filler u. 50/b)

KARIKATÚRAKIÁLLÍTÁS. A Népszabadság és a Hócipő szerkesztősége a több mint tízéves hagyományhoz híven idén is meghirdette karikatúrapályázatát, amelynek leg-sikeresebb alkotásaiból kiállítás nyílt a Pillanat Galériában. A kiállítást Bozóki András kulturális miniszter nyitotta meg, aki utalt a média riasztó mértékű elbulvárosodására, amelynek szinte egyetlen komoly eleme a karikatúra.

— A karikatúra igazat mond, akár a bohóc, kíméletlen kritika, őszinte, és őszinteségre kötelez — mondta a miniszter, majd átnyújtotta a Brenner György-díjat az idei győztesnek, Békési Joe karikaturistának. Az eseményen részt vett a Népszabadság fő-szerkesztője, Vörös T. Károly, valamint a Hócipő munkatársa, Farkasházy Tivadar, aki kérdésünkre válaszolva elmondta, hogy örömebe egy kis ürm is vegyül:

— Örülök, hogy a kultúrpolitika ilyen magas szinten képviselteti magát ezen az eseményen. A karikatúra ugyanis hontalan műfaj, valahol a sajtóműfajok és a képző-művészet között lebeg. Bozóki úr jelenléte a karikatúra elismerését jelenti. Másfelől egy kicsit szomorú is vagyok, mert a megelőző években jóval több rajz érkezett. Lehet, hogy karika-turistáink kezdenek elkedvetlenedni, hogy kevés raj-zuk jelenik meg a magyar sajtóban.

PéZSÉ

Marczibányi Téri Művelődési Központ (1022 Marczibányi tér 5/a). Megtekinthető január 10-ig, naponta 9–19 óráig.



SZILVESZTERI MULATSÁGOK. December 31-én 20 órától reggelig az IBS Zenevár éttermében, játszik a Zenevár együttes. (IBS Színpad, 1021 Tárogató út 2–4.), valamint a Pesti Színifolt Egyesület rendezésében a Kájoni-házban (1025 Szilfa u. 4.) szilveszteri mulatság lesz.

AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM ÜNNEPI ALKALMAI: december 31., szombat: 18.00: Szilveszteri hálaadás. Január 1., vasárnap: Mária Isten-anyaságának ünnepe; a 10 órai mise végén a családok megáldása, vasárnapi misere. Január 8., vasárnap: A 19.30-as mise végén a családok megáldása, vasárnapi misere.



JEGYESPÁROKNAK. Az Országúti ferences plébánián 2006-ban a ferences atyák és a plébánia diakónusa, Gorove László feleségével és több családdal együtt fogja felkészíteni a jegyeseket a házasság

szentségére. A találkozások **február 15-én** 19.30-kor indulnak azoknak, akik 2006-ban szeretnének házasságot kötni az országúti ferences templomban. Részletes tájékoztató a plébánia hirdetőtábláján olvasható. Jelentkezni **február 10-ig** lehet személyesen a plébánia irodájában (hétfőn 8.30–11-ig; keddtől péntekig 8.30–11.30-ig és 16.30–18-ig. 1024 Margit krt. 23.) vagy telefonon az iroda 315-0944-es számán.

Marczibányi tér

■ **JANUÁR 5., 17–20 óráig selyemfestés.** **JANUÁR 7., 14–18 óráig Varázslóiskola,** 20 órától Kárpátia teaház. **JANUÁR 9., 19 órakor a Calcutta trió indiai zeneklubja.** **JANUÁR 10., 18 órakor: Kex és tea. Vendég: Parti Nagy Lajos.** A kávéházi hangulatú irodalmi sorozatban kortárs szerzőket hívnak vendégül, akiknek művei olyan világról szólnak, amelyben mi is élünk. Az estek házigazdája a Momentán Társulat, amely jókedvvel, tehetséggel, fogyasztható stílusban (mint a keksz és tea) közvetíti a kortárs magyar irodalmat.

■ **Gyermekjógatanfolyam** 7–14 éves korig hétfőnként 16.45–17.45-ig. Állóképesség-javító, koncentrációfejlesztő, légző- és lazító gyakorlatok. Érkezés, átöltözés 16.30-tól kezdésig. Paramhansa Sevami Mahesvarananda rendszere alapján oktat Kovács Károlyné (Erzs). Jelentkezni lehet a (20) 947-0202-es vagy a (70) 335-6279-es telefonszámon.



Üvegbeton-installációk

Fekete Zsuzsanna üvegművész a Magyar Formatervezési Díj idei győztese. A díjnyertes üvegbetonból a Millenáris Parkban épült fel egy különleges, kapu alakú installáció. Az üvegbeton százéves múltra tekint vissza, ám hiába futott be óriási karriert elsősorban Észak-Amerikában és Nyugat-Európában, az idők folyamán egyre inkább feledésbe merült. Magyarországon elsőként Fekete Zsuzsanna kezdett el újból az üvegbeton fejlesztésével foglalkozni. Tizennégy éve ausztriai tanulmányútja során fogta meg az anyagban rejlő, még kiaknázatlan és végtelen kombinációs lehetőség. Az üveg fényáteresztő tulajdonságát és a síküveg rendkívüli teherbírását kihasználva kezdte meg az egészen új karakterű üvegbeton szerkezetek kialakítását. Fekete Zsuzsanna legújabb típusú, különleges üvegbeton megoldásai szabadalmi bejelentésekkel védettek. A belépés díjtalan. info@uvegbeton.hu, www.uvegbeton.hu.



Waliczky Tamás válogatott munkái



Az egyik legismertebb magyar médiaművész interaktív kiállítása. Waliczkyt 2000-ben a BT című tokiói művészeti magazin a XX. század száz legmeghatározóbb művésze közé sorolta. Életmű-kiállítása a Millenárison plazmaképernyőkön megjelenítve látható. Sok közülük a nézők beavatkozását is igényli — a médiaművészeti szcéná jelentős esemény, igazi csemege az inyeneknek és az ilyen művekkel először találkozó közönségnek. A kiállítás díjtalanul megtekinthető december 17–2006. október 1-jéig a Millenáris Park nyitvatartási ideje alatt. (Pixel Galéria, C csarnok, 1024 Budapest, Fény u. 20–22.)

NAPTÁRON A KERÜLET. Ez év januárjától minden lapszám elején találnak egy grafikát kerületünk harminchárom városrészének egyikéről, ábécésorrendben. Varasdy Iván ezen rajzaiból állított össze a szerkesztőség egy jövő évi naptárat, amit jó szívvel ajánl a kerületet szeretőknek, akár újévi ajándéknak is. A naptárat 1950 forintért vásárolhatják meg a Hóbagoly Könyvesboltban (1028 Hidegkúti út 167.), a Custos-Zöld Könyvesboltban (1024 Margit krt. 7.) és az Opera Antikváriumban (1065 Hajós u. 7.).



Kedves tanulók, fiatalok!

Bizonyára feltűnik nektek, hogy a járműveken mennyi idős ember utazik. Köszönjük, hogy olyan készségesen átadjátok a helyeteket nekünk, időseknek, pedig nehéz taskák húzzák a vállatokat. Ha már itt élünk egymás mellett, arra gondoltunk, hogy közelebből is megismerkedhetnénk. Minket érdekel, mit gondoltok az életéről, a jövőtökről. Mit hallottatok a múltból, a mi életünkről. Talán megnéznének a kis villát, ahol a klubunk van, és elbeszélgetnének néhány titeket is érdeklő témáról.

Például gondoljuk, hogy ti ügyesen interneteztek. Közülünk is tudnak egy páran, de szívesen kicserélnénk tapasztalatainkat veletek. És hátha van olyan téma, amiben mi lehetnénk a ti segítségetekre. Van közöttünk mérnök, jogász, pedagógus, pénzügyi, egészségügyi és egyéb szakképzettségű ember, s talán a pályaválasztásotokhoz is tudnánk támpontokat, ötleteket adni.

Várjuk válaszotokat, üdvözlettel:

A II. SZ. GONDOZÁSI KÖZPONT NAPSUGÁR KLUB TAGJAI (1022 FILLÉR U. 50/B)

EMLÉKTÁBLÁINK

Járjunk nyitott szemmel!

Nemrégiben helyezték el a Frankel Leó út 21–23-as számú házon Holló Barnabás szobrászművész emléktábláját. Az öt méltató szöveg:

*Ebben a házban élt 1906-tól haláláig
Holló Barnabás (1865–1917)
szobrászművész, aki alkotásaiban
a magyar történelem közismert
és népi alakjait örökölte meg.
Állította a II. kerületi önkormányzat,
a Magyar Tudományos Akadémia
és a család
2005*

Holló Barnabás a régi Gömör vármegye Alsóhangony községében született 1865-ben. Tanulmányait az iparművészeti iskolában kezdte, majd Stróbl Alajos mellett folytatta. Az ő hatása több kezdeti művén is nyomon követhető. 1891-ben feltűnt a Magyar Tudományos Akadémia alapítása című nagy méretű domborművével, melyet az Akadémia falán helyeztek el, majd a pesti ferences templom külső falán látható, Weselényi Miklóst, az árvízi hajóst ábrázoló táblájával.



Szobrászatunknak nagy lendületet adott a millennium, amikor sok művész kapott megbízást történelmi személyiségek szobrának elkészítésére. Ekkoriban egymás után készültek köztéri szobrok, emlékművek, nemcsak Budapest tereire, hanem vidéki városokba is. Ezek nagy része természetesen a művek szándéka szerint a historizmust képviselik, kidolgozásukban pedig az akadémizmust követik. Holló Barnabás műveit azonban realiztikus stílus jellemezte, mind nagy méretű köztéri szobraiban, mind kisebb életképeiben és állatszobraiban, amelyek korában igen népszerűek voltak. Ezek nagy része ma is megtekinthető a Nemzeti Galériában.

Budapesti alkotásai közül említsük meg még a millenniumi emlékművön álló Bocskai István-szobrot (egy Bocskai-szobra van Hajdúböszörményben is). Losoncon látható a Kossuth-, Rimaszombatban a Tompa Mihály-, Válon a Vajda János-szobor.

SZÉKELY IMRE

Regényes tájkát Budának...

„Regényes tájkát Budának jobbadán sokkal jobban ismerik azon idegenek, kiket kíváncsiság édesget hozzánk, mint a honfiak nagyobb része. Ezen vendégeink nem ritkán elbájoltatva a felséges tájéktól, rajzolatokat vesznek róla több álláspontból, s visszatérve hazájokba, azokat mint jeles tájfestményeket rézre vagy pedig kőre metszve közre bocsátják Buda tájkát.”



Kilátás a Nagybányai útról 1935-ben

Novák Dániel kezdte ezen sorokkal az Utazás a Budai hegyeken című kis írását, amely igen valószínűen 1835 nyarán történt kirándulását örökíti meg. Százhetven évvel ezelőtt még egyáltalán nem voltak turistaegyesületek, sőt a lakosság legnagyobb része értetlenül állt olyan dolgokkal szemben, amelyek viszonylag sok költséggel és fáradsággal jártak együtt, mégsem hoztak semmi anyagi hasznot. A kirándulás fogalmát sem ismerték, leginkább utazónak nevezték mindenkit, aki nem kereskedelmi vagy gazdasági haszonszerzés okán vágott neki hosszabb útnak. A legtöbben egész életükben ki sem mozdultak szülőfalujukból, városukból. A leírást követően még több évtizeden át volt gúny és vicc tárgya a turista, és csak a XIX. század vége felé kezdett polgárjogot nyerni az efféle — sokáig úrinnak titulált — passzió.

Novák Dániel útítársa már két évtizede vadászként járta a környéket, így ő kalauzolja szerzőnket a budai hegyeken keresztül. Szép, bár mai nyelvükhöz képest cirkalmasan írt elbeszéléséből meritünk részleteket. Nemcsak az érdekes, amit a hajdani viszonyokról megtudhatunk, hanem az is, ahogyan leírja.

„Budáról elindulva a mai Országút külvároson át a Kiscellre jutnak, majd onnan fel a Kis-Mátyáshegyre.” Ennyi elég is volt az első napra, este érnek vissza az Országút nevű külvárosba, ahol egy kis kertes házon a római Szent Péter tér perspektivikus festményét látják meg.

Másik alkalommal a Leopoldi Feldbe rándulnak ki, ahol a regényes fekvésű épületcsoportozatot kívül-belül megnézik, sőt a gyalogos katonaság gyakorlatát is megszemlélük. Ezt követően a magas hegycsúcsokon átkelve (valószínűleg a Hármashatár-hegyről beszél) Hidegkútra érnek le. Éppen akkor ünneplik úrnapiját a községben: „paraszt lövészek járkálnak fel-alá széles kalapokban, puskájuk végén panganét csillog.” Onnan Maria Einsiedelbe (Máriaremetére) ballagtak át, de mielőtt elérték volna, megpipáztak a vadászháznál. A remetei kápolna fekvését igen szépnek látták, bár a vendégfogadó sokszínű embertömegét külön is megbámulták. De nemcsak néztek, hanem mulattak, ettek-ittak, táncoltak úgy mentek tovább a következő mulatóhelyig, a Szépjuhásznéig. Előtte azonban át kellett kelniük hatalmas árkokon, amelyekben iszonyú méretű köveket görgetett a zivatar. A sűrű erdőben, több helyen is, megkezdett kőbányába jutottak, majd az egyiknek a peremén majdnem balesetet szenvedtek, mire nagy nehezen kilyukadtak a Szépjuhászné fogadónál. Nem is fogadónak, hanem vendégháznak titulálják, és azt is rögtön megtudhatjuk a korabeli írásból, hogy az első épület már használaton kívül volt. Falán azonban még láthatták azt a festményt, amely Andor juhászt ábrázolta a nyájával. A már akkor is ócskának minősített házhoz egy másik, emeletet építettek, amelyben felül volt egy tágas terem a táncolóknak, és pár vendégszoba. A földszinten a falban vörösmárvány tábla emlékeztetett a budaszentlőrinci pálos kolostorra és egykori előljárójára. A feliratozás gót betűkből állt, 1410-es évszámmal. Az udvaron egy hatalmas szilfa terebélyesedett, amelynek törzsét még két ember is alig tudta átkarolni. Ekkor már felépült az új Szépjuhászné vendégház is, amely a közelben fogadta a betérőket. Hajdani krónikásunk már a helyes architektúrájára, stílusosan kivitelezett épületről mesél. Az udvar felől közepe két dór oszlop díszelgett, majd a to-



Novák Dániel kirándulása után majdnem száz évvel a kor divatja szerint öltözött természetbarátok Máriaremetén (1931 októberében) — Kertész István archívumból

vábbi részeket hasonló méretű, de négyzetes alapú oszlopsor követte. Maga a szép juhászné is fel volt festve, és német nyelven a fogadó rendeltetését is alája írták. Az épület egy nagy teremmel és tizenegy vendégszobával rendelkezett, de egy árnyas kert-helyiség is tartozott hozzá.

Az egykori látogatók még komoly méretű, gót stílusú épületmaradványokat találtak a pálosok közeli kolostorából, a mives kőfaragványok a hajdani szorgalmas mesterek munkájára emlékeztettek. Szerzőnk azonban felhívta arra is a figyelmet, hogy időközben igen sok faragott követ elhordtak a közeli szőlők épületeihez. Akkoriban, még a filoxérajárvány előtt, igen kiterjedt szőlőművelés volt a Budai-hegységben.

„...kocsinkra ülünk a bécsi kapu alatt, s egyenesen Leopoldi Feldbe rándultunk, hol leszálván kocsinkról, azt visszautasítánk. Miután az épületcsoportozat regényes helyzetét a völgyközben körülnéznék, a belső elrendezését is megmutattánk magunknak, azon helyre ballagtunk, hol a gyalog katonaság a lövöldözésben, vagy inkább céltalálásban gyakorolja magát...”

KERTÉSZ ISTVÁN

A cikk elkészítését a Szőnyi antikvárium segítette.

A Pesthidegkúti Helytörténeti Kör életre keltéséért

Január 10-én 16 órakor a Klebelsberg Művelődési Központba (1028 Templom u. 2–10.) várják mindazokat, akik Pesthidegkút hagyományai és története iránt érdeklődnek, hogy új életre kelhessen a helytörténeti kör. Az összejöveteleket a résztvevők elképzeléseihez igazítva havonta tartanak. A kör célja, hogy a megőrzött helytörténeti gyűjteményt rendszerezze, frissítse, Pesthidegkút régebbi és közelebbi múltját kutassa, feldolgozza és megőrizze. További információ Wenzon Gusztávtól (Klebelsberg központ, 392-0860) és Szentirmai-Zöld Mátétól (közönségi ház, (30) 630-6488) kérhető.

Egy családtörténet mozaikcserepei

A Pusztaszeri út 78. számú villa lebontása, úgy tűnik, végre megmozgatta a kerületieket. A nagyszámú visszajelzésből arra lehet következtetni, hogy az itt élők nem akarnak belenyugodni a kis ház brutális lerombolásába; valahogy mindenki érzi, hogy ezen a ponton meg kell állni, végig kell gondolni és ki kell mondani, mit jelent egy ház, és mit egy történeti emlék.



A család 1880 körül. Középen Kertész József nyomdaalapító, mellette felesége, Szabó Sarolta. A jobb szélén Kertész Árpád, a nyomda későbbi vezetője

Az elmúlt tizenöt év világossá tette, hogy a beépítési és a műemlékvédelmi előírások nem képesek megőrizni a II. kerület arculatát, hangulatát. A szabályok alkotói képtelenek megbirkózni azzal, hogy egy történeti városrész fejlesztését csak utcáról utcára, házról házra, sőt fáról fára való aprólékos, gondos előkészítéssel lehet megtervezni. Ehhez kellene partnerül szegődniük a termézet- és a műemlékvédelmi szakhatóságoknak, hogy egy épületről, egy parkról ne akkor derüljön ki, hogy *kell nekünk*, amikor már az alatta lévő telket árulják, és bevetésre készen várakoznak rajta az építési vállalkozó munkagépei, hanem szisztematikus munkával kidolgozott ház- és kertjegyzék védje, sőt biztosítsa a kerület jövőjét.

Egy ház nemcsak téglák halma és nem is csak a szépsége miatt kell védeni. Ezt szeretném a Pusztaszeri úti házhoz kapcsolódó történettel illusztrálni. Az ősszel elpusztított kis villában lakó Szentgyörgyi házaspár hölgy tagja, Kertész Adél nevezetesen budapesti nyomdászdynasztia sarja volt. A cégalapító Gärtner (magyarosított nevén: Kertész) József bajor bevándorlók leszármazottjaként született 1837-ben Győrben. Nagypapja és apja is országosan ismert órásmester volt, a Gärtner cégjelzéssel még ma is találkozni biedermeier órák számlapján.

József édesapja korán meghalt, így iskoláit félbehagyva nyomdásznak adták. Pályáját 1848-ban a pesti Beimel és Kozma nyomdában kezdte, majd Emich Gusztáv híres üzemében dolgozott, 1856 és 1858 között pedig az örmény hittérítő mechtarista szerzetesek bécsi nyomdájában ismerkedett meg a kor legfejlettebb technológiáival.

Hazatérve újra az Emich nyomdában helyezkedett el, a Sörgöny és Pesti Hírlap főkorrektoraként. 1863-ban önállósult: egy ma is álló házban, a Roosevelti téri egykori

István király szálló néhány termében nyitotta meg nyomdáját, immár Kertész néven. Nem egész egy év múlva a még szintén álló Vasudvarba, a régi pesti városháza mellé költözött a nyomda. Ettől kezdve jó tizenöt éven át fontos napilapok, mint a *Reform*, a *Magyar Hírlap*, a Podmaniczky Frigyes szerkesztette *Hazánk* vagy Vas Gereben lapja, a *Népbarát* készült Kertész József nyomdájában. Eközben persze fontos könyveket

nyomtak itt: Tolnay Lajos költeményeit, Vas Gereben *Tekintetes urakját*, a Magyar Képzőművészeti Társulat évkönyveit. Specilitása volt a cégnek a budapesti német és magyar nyelvű útikalauzok előállítása.

Az akkori iparosok összetett figurák voltak. Nyomdász hősünk rendszeresen publikált verseket országos lapokban, ráadásul éppen azokban az években, amikor figyelme házasságkötésére és az üzemalapításra is kiterjedt. 1864 és 1879 között kilenc gyermeke született.

Talán éppen a nagy család ellátásának biztonsága érdekében az 1870-es évek végén egyre nehezebben menő nyomdát Kertész József eladta, és kiszámíthatóbb banki tisztviselői állást próbált magának szerezni. Háromévi bankárkodás után azonban újra megnyitotta nyomdáját, most már a Mária Valéria (ma Apáczai Csere János) utca 11-ben. Életrevalóságát bizonyítja, hogy miután a hírlapok piacáról már a 70-es évek



Kertész Árpád és felesége, Jelenik Adél a csecsemő Kertész Adéllal 1900 körül

végén kiszorították a nagyobb tőkeerejű versenytársak, kereskedelmi nyomtatványok, értékpapírok, vasúti menetrendek, egyedi fejlecs levélpapírok előállításával kezdett el foglalkozni. A profilváltás után a nyomda az 1880-90-es években fejlődésnek indult és megizmosodott. Ekkor már fiai is beszálltak a vállalat irányításába, elsősorban az 1871-ben született Árpád, aki azután apja 1895-ös halálát követően vezetője lett a nyomdának. Megjegyzendő az alapító életéről, hogy egy évvel halála előtt, 57 évesen újránősült, és a szintén híres nyomdászfamíliából származó Heckenast Ottiliát vette el, aki szinte férje halálának pillanatában egy lánynak adott életet.

Kertész Árpád legendás alakja volt a magyar nyomdászatnak. Majdnem hatvan éven keresztül volt az iparág egyik vezető alakja. Saját nyomdáját, amelyet a gazdasági világválság roppantott össze, 1935-ben számolta fel, de már jóval régebb óta a nevezetes Légrády testvérek nyomдавállalatának volt igazgatója. Az 1920-as években kormányfőtanácsosi címet nyert, és a nyomdaipari vállalkozók szervezetében töltött be hosszú időn keresztül vezető tisztségeket. 1938-ban egy egész iparág ünnepelte nyomdászai működésének 50. évfordulóját a Gellért és a Britannia szállodában rendezett előkelő fogadásokon, ahol például Herczeg Ferenc is az ünneplők között volt, majd három év múlva Kertész Árpád 70. születésnapján a *Pesti Hírlap* szerkesztősége születésnapjához külön számot írt és jelentetett meg tiszteletül.

A Pusztaszeri úti villa egykori tulajdonosa, Adél ennek a Kertész Árpádnak volt a lá-



A MAC bajnok női gyepabdacsapata. Középen az álló sorban Kertész Adél

nya. Apja nyomdájában dolgozott tipográfusként és lektorként. Tipikus modern nő volt: evezett, utazott, sőt, az első női bajnok gyeplabdacsapat tagja volt a MAC-ban. Férjét, Szentgyörgyi Józsefet valószínűleg szintén a családi kapcsolatok révén ismer- te meg, hiszen a későbbi férj barátja, a szin- tén építész és híres várostervező, valamint államtitkár Kertész K. Róbert ugyancsak ro- kon volt.

Miután a Pusztaszeri úti háznak — a jelen lapban róla megjelent írást követően — oly gyászos vége lett, szinte félve említem meg, hogy Kertész Árpádék Buday László utcai, ma is álló házát Kertész K. Róbert ter- vezte.

Kertész Adélék háza egy darabka budai történelem volt. Benne a polgári kultúra év- százados, lerakódott rétegei szinte kézzel tapinthatóak voltak, de az építész- vagy tájkerttörténeti szempontoknál sokkal lé-



Kertész Adél az 1930-as években

nyegesebbek az itt élők, a kerületiek szem- pontjai. Budapest azon szerencsés városok közé tartozik, amelynek legalább némely kerületnek arcéle, sajátos története és ezál- tal jellege van. A jellemző házak mellett bi- zonyos kerületeknek van törzslakossága, amelynek tagjai között élnek az egyes há- zakhoz, a bennük élőkhez, az ő családjaik- hoz, viselt dolgaikhoz kötődő történetek. A Budai Polgár nem véletlenül kezdeményez- te a kerület irodalmi emlékezetét frissen tartó műsoros esteket: az itt leírt szavak és az itt élt poéták nélkül nem lenne a kerület az, ami. Az ingatlanállományon túl emlé- kekből áll össze a hely, a budai II. kerület fiziognómiája. És csakúgy, ahogy a benne élők, ez az arc is szüntelenül változik, de ahogy a plasztikai sebéstet otrombán bele- rondít egy arc integritásába, és figyelmen kívül próbálja hagyni az idő múlását, s ép- pen ezáltal lerombolja identitását, ugyan- úgy egy kerület is csak a szerves fejlesztés- sel, a múlt tudatának megőrzésével tarthat- ja meg egyéniségét.

ROSTÁS PÉTER

Hagyomány- keresők

Tizenöt év egy civil szervezet életében hosszú idő. A rendszerváltás utáni években még nagy volt a tenni akarás, a lendület, sokan hitték, hogy van az alulról jövő kezdeményezéseknek ereje. Van, aki még ma is hiszi, és talán ennek a hitnek és elszántságnak köszönheti létét — persze, sokat tanulva az elmúlt másfél évtizedből. Baranyi Judit, aki civilben textilművész, lakókörnyezete civil szervezetének, a Nyék-Kurucles Egyesületnek 1992 óta elnöke. Vele beszélgettünk a tizenöt éves egyesületről.

— A Nyék-Kurucles Egyesület 1990. szeptember 5-én alakult, a tizenöt éves évforduló emlékülését december 13-án tartottuk a Hűvösvölgyi úti Márkus Emília-villa könyvtárban, ahol az est keretében Kertész József erdész verset mondott, Koltai Katalin pedig gitározott.

Az egyesület első elnöke Sós Jenő, a lelke pedig Nagy Endréné volt. Egyesületünk a természet és az épített környezet védelméért jött létre. 1990-ben nagyon sok civil szervezet működött, többükkel együtt dolgoztunk, például a Margit körüli zöldekkel, a Védegylettel, a Levegő Munkacsoporttal. Kezdeti céljaink között egy-egy út megépítése vagy a telefon bekötése szerepelt, majd a nyéki kastélyromoknál lévő több száz éves akácfa megvédésére nyertünk pénzt pályázaton a Budapest Banktól. 1996 előtt 800 ezer forintból sikerült rendbehozni, műemlékkövel levédeni a budaszentlőrinci pálos kolostor kiásott romjait. A nyéki vadászkastély maradványaiból csodás kövek kerültek elő, Európában is kevés ilyen volt, amely uralkodói reprezentációs célokat szolgált. A kastély területén van egy Árpád-kori templomrom is, ami szintén érdekes.

Melyek az egyesület számára fontos területek?

A kerület Nyék-Kurucles városrésze a Budagyöngyétől indulva az Ördögárok és a Budakeszi út által határolva a budai hegyekig tart. Kiemelkedő kulturális értéke a már említett Mátyás-kori vadászkastély, a budaszentlőrinci pálos kolostor, az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet (OPNI) és a Pilisi Parkerdő Rt. ide eső területe. Jó az együttműködésünk az OPNI Pro Traditione et Evolutione alapítványával. A szeptemberben megrendezett Európai örökség napok II. kerületi rendezvényeihez már évek óta kapcsolódunk előadásokkal, jótékony- sági hangversennyel. Az OPNI 125 éves évfordulóján vendégünk volt Habsburg Ottó, akivel a kertben fát ültettünk és emléktá- blát avattunk. Természetvédelmi céllal a Véd-

egylettel, a Pilisi Parkerdő erdészeivel együtt bejártuk a budai hegyeket, erdőt ta- karítottunk. A karsztflóra megvédéséről Dános professzort hallhattuk séta keretében, természeti értékeinkről D. Nagy Éva beszélt, Ungvári Krisztián történész Nyék-Kurucles területének II. világháborús törté- netét idézte fel. Két irodalmi estet is szer- veztünk, Papp Zoltán József Attila- és Lu- kács Sándor Márai-estjét a Márkus Emília- villa könyvtárban.

Kik a rendszeres látogatói a rendezvényeknek?

Az egyesület politikasemleges és korosz- tályfüggetlen. Igaz, kicsit öregszik a derék- had, de szerencsére a nagyszülők elhozzák az unokákat, és mi is igyekszünk fiatal, te- hetséges előadóművészeket, előadókat meghívni, felkérni. Tapasztalatom szerint a fiatalok, ha aktívan nem is vesznek részt a szervezésben, a rendezvényeinket szere-



Heinrich-villa — megmentésre váró eklektikus lakóház a Hűvösvölgyi úton

tik. Főleg, ha őket érdeklő téma van, mint volt például *Balsai Istvánnal* az EU-csatlakozást megelőzően az Európa kapujában cí- mű előadás. Előadóinknak és segítőkinknek fizetni nem tudunk, csak saját helytörténe- ti kiadványunkkal és ajándékkönyvekkel.

Mi az, aminek különösen örül?

Például annak, hogy a Bölöni és a Gyé- mántos lépcső korlátja elkészült; ez me- gerősíti azt a hitünket, hogy nem hiába dol- gozunk. Azt is tudom, hogy mindenki éhes információra és kulturális értékekre. Örü- lök, hogy rendezvényeink társadalmi ese- ménnyé válnak, sikerélmény látni, hogy az emberek közösséggé kovácsolódtak. Egye- sületünk nyitott, szeretettel várunk min- den környezetét szerető és azért tenni ké- pes embert, hogy közös célokért együtt tud- junk dolgozni. Mint minden civil szerve- zet, mi is pályázunk, minden támogatónk- nak, így a II. kerületi önkormányzatnak is köszönettel tartozunk.

ZSZ

Természetesen — szilveszterkor is

Az óév utolsó és az újesztendő első napjaira készülődvén szeretnénk a mulatságba indulók figyelmébe ajánlani néhány jó tanácsot, hogy ne legyen olyan keserves a másnap, amikor fájó fejjel és csikaró hassal ébredünk majd.

A rengeteg sütemény, hús és alkohol fogyasztása rendkívül savassá teszi testnedveinket, a magas cukor-, zsír-, húgsav- és koleszterinszint megterheli szervezetünket. Nagyon jó húspótló a szejtán (gabonahús), a rendkívül sokoldalúan elkészíthető gabonafasírtok, a füstölt gabonacsemegék és a hüvelyes növények. Használjunk kevesebb sót, feketeborsot, ecetet, részesítsük előnyben a szelídebb fűszereket. A só nagyon sok vizet köt le, megterheli a vesét, hozzájárul a reuma és a köszvény kialakulásához. Az ecet nehézzé teszi az emésztést és elsavásítja a szervezetet. Savanyításra jó a citromlé is, pikáns íznek pedig a gyömbér, a cayenne-paprika vagy a mustármag.

Az ünnepek alatt rengeteg kenyeret, tésztafélét fogyasztunk. Vásárlásnál, sütemény-

nyek sütésénél részesítsük előnyben a teljes őrlésű tönköly-, durum-, rozs- vagy búzalisztból készült termékeket. Ezekből kevesebbet kell fogyasztani a jóllakottsághoz, ráadásul nyomelemekben, enzimekben gazdagok, szemben a kifehéřített, vagyis az értékes korpától megfosztott termékekkel. Édesítéshez használjunk tápióka- vagy ágavészirupot, nyers nádcukrot, mézet, mazsolát, aszalt gyümölcsöket és almát.



Gyorsan elkészíthető vendégváró a zöldségcsipsz. Kevés forró olajban pár perc alatt ropogósra süthetjük a vékony karikákra vágott csicsókát, céklát, répát. Minden-

féle fűszer, só vagy adalékanyag hozzáadása nélkül is nagyon ízletes. A héjában sült burgonya őrölt köménnyel, édesnemes piros-paprikával, hidegen sajtolt olívaolajjal nemcsak ínycsiklandozó, hanem lúgosító, tisztító hatású ételünk is.

Este 7 óra után már nem tanácsos enni, persze, szilveszterkor ezt nehéz betartani. Ha túlettük és túltittuk magunkat, lefekvés előtt igyunk meg egy pohár Neurosant, ami javítja emésztésünket, semlegesíti a gyomorsavakat, és segít az elvesztegetett ásványi anyagok pótlásában. Másik régi, jól bevált, egyszerű házi praktika a szódabikarbóna. Erősen lúgoszó hatású, ami gyors segítséget jelenthet gyomorrontás és elsavasodás esetén. Nagy lakomák másnapján délig lehetőleg csak gyümölcsöt és sok folyadékot, vizet, gyógyteát (például a gyomrot nyugtató menta- vagy citromfűteát) fogyasszunk. Hagyjunk egy kis pihenést a testünknek, hogy távozhasson a felgyülemlett salakanyag. Menjünk ki sétálni a szabadba, lélegezzünk jó mélyeket a nyitott ablaknál, segítsük szervezetünk méregtelenítő munkáját.

A karácsony és vízkereszt közötti időszak, az úgynevezett tizenkét szent éjszaka kiemelt időszaka az évnek. Álmaink, gondolataink, tetteink különös jelentőséggel bírnak. Az öröm és az ünneplés mellett helye van a számvetésnek is. Az újévi fogadalmak közé felvehetjük: jövőre egy kicsit egészségesebben, egy kicsit természetesebben fogunk élni.

SZENTIRMAI-ZÖLD MÁTÉ

Háromkirályok vize

Boldog új évet kívánok, /Jézuskát nagy hajjal, /Hosszú életet, jó egészséget, /Békét és egyetértést, /Egy egész mennyországot /Jézuskát a szívetekbe /Ezt kívánom az új évre - így köszöntek be a hidegkúti legények a házakba a szilveszter éjjeli hálaadás után. Az apró gyerekek újév reggelén járták végig a rokonokat, a szomszédokat. Kívánságversikéik egyike így szól: Bár kicsi vagyok /Úgy kívánok, /Ahogy jó gyerekek szokták /Sok szerencsét és sok áldást is. Vízkeresztig (január 6.) sokfelé az országban elhangzott, hogy: új esztendő, vígságszerző, most kezd újulni, /újulással víg örömet most kezd hirdetni.

A karácsonyi ünnepkör vízkereszt-tel vagy a háromkirályok napjával zárul. A vízkereszt, korábban Szentkereszt a latin egyház Epiphania Domini, az Úr megjelenésének emlékezete volt, és Krisztus születését ünnepelték. A IV. századtól az epifánia (megnyilvánulás) új jelentést kapott: nyugaton a háromkirályok imádásának, keleten Krisztus megkeresztelkedésének ünnepe lett. Ez utóbbi emlékére szenteli az egyház a vizet és a tömjént. A víz megke-

resztelésének szertartásából ered a vízkereszt elnevezés.



Szerencsevarázslónak és gonoszűzőnek hitték régebben az ünnepet. A ház bejárata fölé szentelt krétával fölirt G.M.B.-nek (Gáspár, Menyhért, Boldizsár nevének rövidítése) ugyanolyan erőt tulajdonítottak, mint a szentelt gyertya kormával a ház ajtaja fölé rótt kezdőbetűknek. Dédanyáink a templomból hazavitt szenteltvízből csepegtettek a szoba sarkába, az udvarra, a kútba, az ólba, a baromfi itatójába, hogy

egészséges legyen a jószág. A maradékot üvegben őrizték, és az újszülött fürdetővizébe is öntötték belőle. Az esküvőre induló párt szintén megszentelték vele. A szentelt víz — háromkirályok vizének is nevezték — az 1499. évi boroszlói szertartáskönyv szerint használt dögvész, méreg és mérges férgek ellen. A szentelt sóhoz hasonló hiedelmek fűződtek: adtak belőle a marháknak, hogy a betegség elkerülje őket.

A háromkirályokat több vidéken megszemélyesítették: férfiak és nők, néhol lányok fehér ruhában, fejükön püspöki süveggel jártak házról házra. Bekopogtak és megkérdezték: *Be szabad-e jönni a csillagokkal háromkirályt köszönteni?* Csillagénekükért ajándékot kaptak a szereplők. A régi öregek figyelték az időjárást, és ha fújt a szél, akkor szerencsés időszakot vártak, a kerékvágásban fakadó vizet a jó termőidő előjelének vélték, a csurgó ereszt láttán összefűzötték a kabátot, mivel hosszú télre számítottak. A vincellérek árgus szemekkel lesték a patakokat, mert ha vizük megáradt, bőséges szőlőtermés volt kilátásban. Napjainkban vízkeresztkor bontjuk le a karácsonyfát, és elkezdődik a hamvazószórdáig tartó mulatós, bálos időszak.

PINTÉR CSILLA

Vigyázzunk a kutyánkra!

Csellengő kutyát látva sokak gondolatában jelent már meg egy gonosz gazda, aki bottal veri el a háztól az ebet, vagy ki ne képzelte volna maga elé egy luxusautót, amelyből éppen kilöki a megunt állatot. Pedig sok esetben éppen a gazdi várja hiába az elkalandozott kutyát. Kérdés, miként vigyázzunk a kutyánkra és mit tegyünk, ha mégis eltűnik.

A lelkiismeretes kutyatulajdonos első teendője, hogy kutyájának névvel és telefonszámmal ellátott bilétát készíttat, vagy a nyakörvön, vagy műanyag tokban tünteti fel az adatokat, így jelentősen megnő a kutya megkerülésének az esélye. Sok kertesházban a nem megfelelő kerítésen a kutya ki-be jár, de előfordul, hogy a kapu nyitáskor szökik meg. Sajnos, nem egy állatot üt el autó, vagy szökik meg így. Kutyasétáltáskor — mint azt a jogszabály is előírja — az ebet pórázon kell vezetni. Számos póráz nélküli kutya hagyta már faképnél gazdáját egy hirtelen bekövetkezett eseménytől, veszélyhelyzettől megriadva.

Persze, minden elővigyázatosság hiába, ha a kutyát ellopják. Manapság jól menő iparágga fejlődött a fajtatiszta kutyák eltulajdonítása és értékesítése. Különösen a westie, a bolognese és a havanese fajta kelendő. A közelgő szilveszter is gondot okozhat. Köztudott, hogy a petárdák miatt számtalan házi kedvenc menekül rémülten a nagyvilágba, hogy aztán hosszú kóborlás után a menhelyen vagy a sintértelepen vé-

gezze. Jó tudni tehát, hogy az utcán kóborló állatoknak többnyire van szerető gazdája, aki kétségbeesetten keresi elveszett társát.

Hol keressük a kutyát? Az elveszett kedvenc keresése előtt érdemes átgondolni, hogy a kutyák hatalmas területet képesek bejárni, ezért nem ritka, hogy Budapesten kívülre tévednek. A befogás helyszíne gyakran egészen más, mint amit a gazda akár feltételezni is tudott volna. A kutyák a felüljárókat, a hidakat, sőt még a BKV járműveit is használják. Mindenképp érdemes felkeresni a főváros sintértelepét (IX. ker., Illatos út 23/a, tel.: 280-6832, nyitva: hétfőszombat 10-14 óráig, vasárnap 10-13 óráig), mert Budapest kerületeiből (elville) oda szállítanak be minden kóbor állatot. Fontos tudni, hogy az intézmény nem menhely, a kutyákat 14 napig tartják, azután elaltathatják őket, ezért érdemes mihamarabb személyesen ellátogatni oda. Segítség lehet a www.sinter.hu oldal, ahol megtalálhatók a fővárosi és megyei sintértelepek elérhetőségei. Célszerű internetes hirdetést is feladni, vagy szórólapot készíteni és különböző nagy forgalmú helyeken, illetve állatorvosi rendelőkben, állatkereskedésekben kiragasztani, ugyanis sokszor csak hónapok múlva adnak jelzést a befogadók.

**A II. KERÜLETHEZ KÖZELI ÁLLATMEN-
HELYEK:** Budaörsi Állat- és Természetvédők Egyesülete telepe: (20) 464-2777, Fehérke-
reszt Állatvédő Liga békásmegyeri telepe:
244-5789, Pomázi Állatvédő Egyesület: (20)
216-6877 vagy (30) 245-4353, Szentendrei
állatvédők és gyepmesteri telep: (26) 312-
277. A II. kerületben elveszett, illetve talált
kutyákat a Sir-mok kutyakozmetikában is be-
lehet jelenteni: (30) 250-7276. www.allatmenhely.lap.hu, www.elveszettkutya.hu,
www.zoldmagazin.com.

SZABÓ GERGELY

PLAKÁTKOMMANDÓ A KUTYÁKÉRT.

Az önkéntesekből álló szervezet célja, hogy az elkóborolt kutyákat az Illatos úti sintértelepről hazajuttassa, vagy új gazdit találjon nekik. Olyan segítőkét keresnek, akik heti 1-2 órában az éppen a telepen lévő kutyák képével ellátott plakátokat a lakóhelyhez közeli állatorvosi rendelőkbe, állatpatikába, nagyobb sétáltató helyekre kiteszik. Lehet, hogy pont arra jár valaki, aki felismer egy-egy állatot, vagy esetleg örökbe fogadna egyet. Jelentkezni lehet: **Nóránál:** (30) 343-4358, **Judit-nál:** (70) 500-0505. További információ: illatos@freeweb.hu, www.lenc.hu weboldal Plakátkommandó fóruma.

TÁMOGATÁS AZ ÁLLATOKNAK IS.

A Lelenc Kutyamentő Egyesület szeretné megismételni a tavalyi sikeres akciót, melynek során az Illatos úti kutyák helyzetének javítására gyűjtöttek. Idén újabb kutyaágyak, gyógyszerek, kötszerek, műtési eszközök, chip-leolvasó beszerzésére és balesetes kutyáknak tartalékalap képzésére szeretnének forrást találni. A felajánlásokat az MKB 10300002-20228260-00003285 számlára „Illatos út” megjegyzéssel lehet átutalni, vagy rózsaszín csekken befizetni. Az adományról adóigazolást tudnak adni, név, cím és adószám elküldése után: akcio@lenc.hu, vagy sms: (30) 594-3105.

Gazdát keresnek



November 17-én a Rózsadomb Center bevásárlóközpontnál találtak egy 5-6 éves, fajtatiszta, ápolat, jó kondícióban lévő, barátságos schnauzer szuka kutyust. Sárga bolhanyakörve és 2005-ös oltási bilétája van. Jelenleg a Fehérkereszt békásmegyeri telepén él (tel.: 244-5789).



Sürgős segítségre vár Brúnó kutya. Gazdája halála óta sanyarú a sorsa, egy elhagyott telken farönkhöz láncolva kereng, fedél nincs a feje felett. Fiatal, okos, játékos, jó felépítésű kan kutya, remek házőrző válhat belőle. Tel.: (20) 369-9035.



Szintén Békásmegyerről keres gazdát egy 1-2 éves, fajtatiszta, kan schnauzer, valamint az elárvult Happy nevű, másfél éves, kistestű, rövidszőrű, lakásba való, kan kutya, aki a hidegtől vacogva várja, hogy valakit ismét szerethessen, és őt is szeressék (tel.: 244-5789).



Egy faágra akasztották, de szerencsésen megmenekült az a fiatal husky-lajka keverék szuka kutya, aki most gazdát keres. Érdeklődni a Sir-mok kutyakozmetikában lehet: (30) 250-7276.



A II. kerületben fogtak be és szállítottak az Illatos úti telepre egy idős németjuhász kan kutyát, aki keresi régi vagy új gazdáját. Hely hiányában elaltatás vár rá. (1097 Illatos út 23/a., tel.: 280-6832. Kennelszám: 121K)

Ők se parkolhatnak mindenütt

A mozgáskorlátozottaknak fenntartott várakozóhelyet sokszor olyan autók foglalják el, amelyek vezetői visszaélnak a rászorultaknak kiadott igazolvánnyal. Érdeemes tudni azonban, hogy bárhol megállni az igazolvány birtokában sem lehet, a kijelölt parkolóhelyeken pedig a mozgáskorlátozottak igazolványa nélkül várakozókat a közterület-felügyelők megbírsághatják.

Előfordult, hogy a büntetést követően hamar megérkezett a felügyelethez a méltányossági kérelem: leesett a műszerfalról az igazolvány, ezért töröljék a büntetést. Tíz esetből kilencszer? De megesett, hogy a tilosban parkoló a felügyelő érkezésekor telefonon hívott segítséget, amely hamar meg is érkezett egy mozgáskorlátozott-igazolvány formájában. A segítő barát közölte, hogy a hölgy éppen rászoruló édesanyját szállította. A gond az említett esetekben az, hogy a megállási tilalmat szegték meg az autósok. Gyakran az igazolvány jogos tulaj-

donosa sem tudja, hogy mit szabad, és mit nem. A jóhiszemű tévedések csökkentése érdekében a közterület-felügyelet összefoglalta a vonatkozó rendelkezéseket.

Az 1/1975. (II. 5) KPM-BM együttes rendelet (KRESZ) 41. § (3) kimondja, hogy a mozgáskorlátozott személy, vagy az őt szállító jármű vezetője ott is várakozhat, ahol a várakozást jelzőtábla tiltja. Korlátozott várakozási és várakozási övezetben a mozgáskorlátozott személy, vagy az őt szállító jármű vezetője a járművével a várakozást ellenőrző órával, vagy jegykiadó automatával ellátott várakozóhelyen ellenőrző óra, vagy jegykiadó automata működtetése nélkül is



várakozhat. A kijelölt rakodóhelyre vonatkozó rendelkezés azonban e járműre is irányadó. **Tehát megállni tilos tábla hatálya alatt, vagy bárhol, ahol megállni általában tilos, nem mentesít az igazolvány!**

Fizetőövezetben a mozgáskorlátozott személy, vagy az őt szállító jármű fizetés nélkül várakozhat. A járdán való megállás szintén szigorú feltételekhez van kötve — KRESZ 40. § (8) és (9). E feltételek közül az első alól (jelzőtábla vagy útburkolati jel megléte) a mozgáskorlátozottak mentesülnek. A további három feltételnek azonban (a járda szélességének legfeljebb a felét szabad elfoglalni, 1,5 métert szabadon kell hagyni, a tengelyterhelés nem lehet több mint 1000 kg) a mozgáskorlátozottaknak, illetve az őket szállító járműnek is eleget kell tennie.

A felmerülő kérdéseket a szerkesztőségbe, a közterület-felügyelethez írásban (1024 Lövőház u. 26.), vagy a vajtho.gabor@masodikkerulet.hu címre is eljuttathatják.

Ingatlanpiaci trendek

Az elmúlt tizenöt évre visszatekintve megállapítható, hogy a lakóingatlan-piacon általában négy-öt évenként volt tapasztalható kiugrás egyes területeken, de a nagyobb kilengések után minden szegmensben beáll a piaci stabilitás. Az ingatlanpiacot — ahogy az élet sok más területét is — a gazdasági és politikai változások irányítják.

1991–1997 között a lakóingatlan bérbeadása volt az egyik legjövedelmezőbb üzletág, az óriási kereslet mellett azonban még kicsi volt a kínálat. Ekkoriban kezdtek lakást keresni a multinacionális cégek külföldről ideidelegált munkatársai, akiknek többsége legalább két évre kívánt bérbe venni magas színvonalú ingatlant. Ezért elkezdődött a budai oldalon a luxuslakások befektetési célú építése és vásárlása. A bérbeadás ma is elfogadható befektetési forma, de ma már jóval nagyobb a kínálat mint a kereslet, reális piaci áron csak a minőségi ingatlanok adhatók bérbe.

1998–2002 között a használt lakások iránt nőtt meg a kereslet. Ennek is megvoltak az okai: az egyik legmeghatározóbb tényező a tőzsde összeomlása volt, valamint a jó hitellehetőségek. Ekkor a piacon nemcsak a használt lakásokra lett nagy a kereslet, hanem a budai oldalon épülő új lakásokra is. A három-négy lakásos társasházban levő lakások már a rajzasztalon elkeltek.

Már **1998 óta, de különösen 2000-től, a kedvező hitellehetőségek miatt, az új építésű lakások iránt nőtt meg a kereslet.** A NATO-csatlakozás egyik következménye lett, hogy a magyarországi beruházásokat biztonsággal merték vállalni a külföldiek, így megjelentek az izraeli beruházó cégek. A pesti oldalon elindultak nagy építkezések (Cleopátra-ház, Cézár-ház, Riverside). Ez a kereslet 2003 végéig töretlen volt, szinte bárhol kezdtek 30–70 négyzetméter közötti lakást építeni, az előértékesítéssel nem volt gond, a projekthitelhez szükséges 30 százalékos értékesítés biztosítva volt az építkezés megkezdése előtt. 2004-től azonban

nagyon megosztott lett a piac. Van olyan *belvárosi* beruházás, ahol még az előkészítés során eladják a lakásokat, ezek *luxusszínvonalúak* (Király-udvar, Helena-ház), és olyan szolgáltatásokat kínálnak, amelyekre van piaci igény. 2005-ben azonban a középkeletgóriájú építkezéseknél sokszor az átadást követően hónapokig vannak eladatlan lakások.

2003–2005 között a használt lakások forgalma drasztikusan csökkent, aminek meglepő módon legtöbb esetben az az egyik alapvető oka, hogy a tulajdonosnak nincs ismerete a reális piaci árról. A vevők két csoportra oszthatók: aki készpénzzel rendelkezik, pontosan tisztában van a piaci árral, és szerencsére ők vannak többen, de gyakori az olyan ügyfél, akinek előbb el kell adni az ingatlanát, és valójában csak nézelődő. A használt lakásoknak csak mintegy 15–20 százalékát adják el ingatlanközvetítő közreműködésével, a többit a tulajdonos saját maga értékesíti. Nyugat-Európában vagy az Egyesült Államokban éppen fordított az arány. A használt lakások piacán akkor várható újbóli fellendülés, ha a tulajdonosok egyre nagyobb hányada bízza a vásárlást, eladást és a cserét szakemberre, mivel az eladhatóság egyik legfontosabb eleme a piaci érték meghatározása.

2005 után még nagy lehetőség van az úgynevezett „rozsdaterületek” (ipari területek, gyárak) fejlesztésében. A budai oldalon északon a III. kerületben, délen a XI. és a XXII. kerületben vannak további nagy lehetőségek. Ezeknél a területeknél előzetes piacfelméréssel kell meghatározni a lakóingatlan-típusokat. Dél-Budán lehetőség van teljes városrész kialakítására is. A pesti oldalon a IX., X. és XIV. kerületben is találhatók olyan volt gyárterületek, amelyekre a távlati fejlesztéseknél érdemes odafigyelni.

Az egyik legjobb terület a Duna melletti, még akkor is, ha a XXII. kerületben van. Nagy folyami hajózási fejlesztés várható, mivel jelenleg pályázat van a folyami kikötőkre, fejlesztésük a Dél-Duna-parti lakások értékét és különlegességét növeli.

KALA IMRÉNÉ (KALA ÉS TÁRSA INGATLANTANÁCSADÓ KFT.)

Bálint-csoport az irgalmasoknál

A Bálint-csoport interdiszciplináris eset-megbeszélő találkozások alkalmával a szupervízió sajátos módszereivel a testi-lelki gyógyítás során felmerülő, a segítő személynél érintő kérdések és problémák feldolgozására kínál lehetőséget egészségügyi munkakörben dolgozóknak. A csoportot vezeti *Debrecenyi Károly István* szupervízor, klinikai lelkigondozó, lelkész a Budai Irgalmasrendi Kórházban (1023 Frankel Leó út 31., betegkönyvtár). Időpontok: péntekenként 18–19.30-ig január 6-án, február 24-én, március 24-én, április 28-án, május 19-én. További információ a kórház Lelkigondozó Szolgálatától kapható: 438-8655.

Bálint Mihály világhírű pszichoanalitikusunk az 50-es években kezdte kutatni az orvosi gyakorlat lelki vonatkozásait egy pszichiáterből és családorvosokból álló munkacsoportban. Ugyanis az egészségügyi szakemberek (orvosok, nővérek, gyógytornászok stb.) gyógyító-gondozó tevékenységük során sok időt töltenek a paciensekkel, de alapképzésük során nem kapnak mindig elegendő útmutatást ahhoz, hogyan kommunikáljanak a rájuk bízott betegekkel, a hozzátartozókkal és a gyógyító csoport többi tagjával. Sokszor nem könnyű feldolgozni a munkájuk során jelentkező érzelmi megterhelést sem.

A Bálint-csoport módszerét alkalmazzák a segítő foglalkozásúak mentálhigiénés állapotának karbantartására, a nem kívánatos lelki tünetek megelőzésére, enyhítésére, a beteggel történő verbális és non-verbális kapcsolatok elemzésére és jobbá tételére.

I. B.

Köszönet

Az Alapítvány a II. kerületi Muzsikáló Ifjakért (1170236-20547804) köszönettel értesíti támogatóit, hogy a 2004. évi adóból felajánlott 1%-okat, 165 735 Ft-ot felvételiző növendékek számára kölcsönözhető gitár vásárlására fordította.

A Gyermek Ház Alapítvány (1028 Szabadság u. 23., adószáma: 18090006-1-41) 2004-ben a felajánlott egy százalékból 1 109 031 Ft-ot kapott, amelyet ezúton köszön meg. Az összeget dvd- és videólejátszó, továbbá a mellékhelyiségekbe szappantartók és vécépapírtartók vásárlására fordítják, valamint az erdei iskola költségeihez járulnak hozzá.

A Rákóczi Alapítvány (1024 Keleti K. u. 37., adószáma: 18060834-1-41) köszönetet mond mindazoknak, akik adójuk egy százalékát a Rákóczi gimnázium számára ajánlották fel. A kapott összeget, 785 294 Ft-ot a tehetséges diákok jutalmazására fordítják.

Lezárult a Porsche Buda teljes körű modernizációja

A Porsche csoport legújabb magyarországi beruházásaként a közelmúltban lezárult a 2004. júniusában megkezdődött Porsche Buda márkakereskedés teljes körű modernizációja. A kétlépcsős, mintegy 2,3 milliárd forintos modernizáció eredményeként a márkakereskedés 22 000 m² összterületéből a beépített alapterület 10 000 m²-re bővült.

A több mint 16 hónapja tartó rekonstrukció eredményeként a Porsche Buda megújulva áll ügyfelei rendelkezésére. A munka nagyságrendjére jellemző, hogy a modernizáció eredményeként a Porsche Buda jelenleg a legnagyobb a Magyarországon működő Porsche – Inter Auto márkakereskedések között. Ez egyben azt is jelenti, hogy Magyarországon az egyik legtöbb gépkocsi fogadására és javítására képes bázis jött létre a Prielle Kornélia, a Hauszmann utca és a Szerémi út által határolt területen.

A modernizáció során a legmagasabb elvárásoknak is megfelelő korszerű építészeti és szerkezeti megoldásokkal, valamint a gyári Corporate Identity-nek teljes mértékben megfelelően épültek fel, illetve alakultak át a négy forgalmazott márká, a SEAT, a Škoda, a Volkswagen és a Volkswagen Haszonjárművek bemutatótérmei.

A beruházás eredményeként minden területen jelentősen csökkent a várakozási idő.

A gyors szervíz létrehozásával a kisebb javítások azonnal elvégezhetők: ilyen például az olajcsere, motordiagnosztika, fékbetétszere, kipufogójavítás. Kísérleti jelleggel a gyors szervíz 2005 novemberétől december végéig minden szombaton 7.30 h-tól 13 h-ig áll nyitva az ügyfelek előtt.

A gyors szervíz keretein belül kialakított

gumis részleg új szolgáltatásaként lehetővé válik a téli és nyári gumik tárolása is. A háromszintes raktár 1440 garnitúra gumi-köpeny tárolására alkalmas.

Az új nagyteljesítményű gépkocsimosó a legkorszerűbb textílikefése, vonszoló-pályás technológiának köszönhetően óránként 40–45 jármű tisztítására alkalmas.

Ugyancsak a várakozási idő csökkentését segíti elő a raktárkapacitás jelentős bővítése, hiszen az eddigi 6500 alkatrész helyett most már csaknem 9000-féle alkatrész tárolására van lehetőség.

A szervizállások száma az eddigi 38 munkaalásról 58-ra bővült. A fényszórókapacitás 4-ről 9-re emelkedett, a lakatosműhelyben az eddigi 8 helyett immár 12 kocsi javítása is megoldható. Az általános javító-műhely is jelentősen bővült az eddigi 20-ról 28 állásúra. A fűthető rámpával szerelt tetőtéri parkoló alapterülete 2750 négyzetméter, amely 137 személygépkocsi számára biztosít parkolási lehetőséget.

A Porsche Buda kiszállításai azt igazolják, hogy a rekonstrukcióval egyidőben sikerült megfelelően kiszolgálni az ügyfeleket. Csupán idén májusban, júniusban és júliusban összesen csaknem 8000 ügyfél-megbízást teljesítettek. Mindez azt jelenti, hogy naponta átlagosan több mint 120 gépkocsi javítása zajlott le. Értékesítési oldalról nézve ezt az időszakot, mintegy 680 új és használt gépkocsit értékesített a márkakereskedés, ami meghaladta az előzetes terveket.

Mindezt olyan piaci környezetben sikerült teljesíteni, amikor a Magyarországon értékesített gépkocsik száma 2005 január-június hónapokban az elmúlt év hasonló időszakához képest mintegy 13–14 százalékkal esett vissza.

A Porsche Buda a Porsche-Inter Auto márkakereskedői hálózat tagjaként 1994-ben kezdte meg működését, és az elmúlt 11 év alatt közel 20 000 új, valamint több mint 5000 használt autót értékesített. A jövőben az új márkakereskedésben évente 2000 új és 700 használt autó értékesítését tervezi a cég. (x)



HIGGYEN A SZEMÉNEK!



www.peugeotkovacs.hu

Peugeot 206 1.4 klímával, ajándék téli gumival,
kedvezményes finanszírozással már **2 290 000 Ft-tól!** Amíg a készlet tart!
PEUGEOT KOVÁCS a siker KOVÁCSA!

206



PEUGEOT KOVÁCS 1039 Bp., Szentendrei út 255. Telefon 436-0580

Megnyitottuk az IBS Jegyirodát!

Az IBS Színpad
jegypénztárában jegyek
kaphatók

- budapesti színházak
- a Művészetek Palotája
- az Operaház
- komolyzenei és jazzfesztiválok
- vidéki és budapesti koncertek műsoraira

Tárogató út 2-4.
Telefon: 391-2525
vagy 391-2526
Nyitva tartás: hétköz-
napokon 10-18 óráig

SOKSZÍNŰ	FÉLTUCAT	OMSZK FOLYÓJA	FÖLDET ÉR	... ANDREA SHOW CIGIZIK	ERBIUM	LETT-ORSZÁG FŐVÁROSA	ELEKTRON	SZÁLA	LÉTREHOZ
1									T
ZRI							LEGELŐ RÉSZ!		
KÁTÉ!		A NÍLUS NÉMET NEVE AM. HÍR-ÜGYNÖKSÉG			A MALOM TORKA ELÁLL		AMPER		
NÉVELŐ	JUTTAT RÉGI FFINEV			IR. SZÁMA: 7768 FR. ZENESZERZŐ (EDUARD)		PRINCÍPIUM			
*	GYÓGY-NÖVÉNY 2					BP-I SZÁLLODA KERESZTÜL			
KUTRICA		... PAZ ÉGTÁJ RÖV.			OLLÓS ÁLLAT HEVESI VÁROS			FOTÓ RÉSZLET! ARGON	
ÜZEMI RÉSZLEG			KELETKEZETT FFINEV			ÜZEMI NYOMÁS ...LAP			
ÁLLÓVÍZ		AFRIKAI ORSZÁG ZÓNA OTTÓ				CSERMELY EGYE!		NEWTON ZÉRÓ	
OKTÓBERI IGEKÉPZŐ				KÁZUS MAJDNEM ELJÖN!				MOTÍVUM	
FELSŐ VÉG TAG		OLASZ SÍKSÁG	BÉKE OROSZUL RANGJELZŐ SZÓ	FŐPINCÉR RÓZSA SÁNDOR	KORJELZŐ RÖV.	A rejtvény fősorában Waldorf gondolatát rejtettük el. A 2005/24. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Nincs oly titok, amit az idő fel ne fedne” (Racine). A helyes megfejtést beküldők közül három sorsoltunk ki, aki az IBS Színpad (1021 Tárogató út 2-4.) által felajánlott, két darab színházticketre váltható bónuszt kap: Lovas Jánosné, Máté Jakabné, Pál László. Gratulálunk a nyerteseknek, a jegyeket postán kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2006. január 12-ig. Kérjük, írják meg lakcíkjüket is, és jelezzék, ha személyesen kívánják átvenni a nyereményt.			
MAGYAR FILM			VÍVÓ FEGYVER LITER	ÁLLAT-LAKÁS AMPER	JÓD ANNO				
ROCK AND ...									

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Megbízható hölgys bevéárlást, takarítást, főzést, ápolást vállal. Hívjon bizalommal. Tel.: (06 30) 468-9888

Budai II. kerületi intézményünkbe külföldi anyacéggel és márkával rendelkező **stúdió** munkaköréhez tevékenységre **alvállalkozót** keresünk. Audio, film, fotó teljes körű stúdiómunkálatok. Tel.: (06 20) 340-5892

OKTATÁS

Magyar-történelem szakos fiatal diplomás tanár felvételi előkészítőt, illetve általános és középiskolai korrepetálást vállal. Tel.: (06 30) 902-2268

Matematika-, fizikatanítás közép- és felsőfokon. Kétszintű érettségi, vizsgafelkészítés. Tel.: 250-2003, (06 20) 934-4456

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, KÉTSZINTŰ ÉRETTSÉGIRE felkészítést vállal fiatal tanár nagy gyakorlattal. Főiskolásoknak matek, statisztika, mikroökönómia, makroökönómia. Tel.: (06 20) 342-7667

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KÉMIATANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 20) 946-7553, www.tisztatermek.hu, partnerek: 97194062, mlas@citromail.hu

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Angolt, németet, ill. franciát és spanyolt tanulhat. Tel.: 394-4423

NÉMET BESZÉDCENTRIKUS nyelvoktatás BUDÁN, speciális oktatóprogramokkal. Alapfoktól, minden korosztálynak. (Goethe Intézet és külföldi tapasztalatok alapján.) Tel./fax: 388-6828, (06 70) 203-7263

Corvin Rajziskola kezdőknek, haladóknak. Szakmai előkészítő művészeti egyetemekre. **Gyerekkurzusok**. www.corvin-art.hu, Tel.: 209-2832, (06 70) 517-3982.

Budai RING Autós-Motoros Iskola 15 éve a Rózsadombon 30% tandíjkezdésmennyel kizárólag igényeseknek, de mindenki által megfizethető áron! www.budairing.hu, tel.: 202-0521, 14-19 óráig.

INGATLAN

Garázs kiadó az Árvácska utcában. Tel.: (06 30) 411-1521

Garázs kiadó a Törökvesz lejtő elején. Tel.: 200-1559

A Budakeszi úton, a **Tűzoltóságnál** garázs hosszú távra kiadó. Tel.: (06 20) 410-7213

A II., Zsindely utcában, kertés téglaházban eladó II. emeleti, kétszintes, SZUPER-PANORAMÁS, 78 m²-es (bruttó 89 m²), új-szerű lakás. Irányár 36,5 millió forint. Tel.: (06 30) 977-4836

A Rózsadombon a Zsindely utcában 78 m²-es nagy nappali, 3 hálószobás körpanorámás, napfényes, kétszintes öröklakás 35 millióért eladó+garázs. Tel.: (06 20) 362-2906

Lakás eladó tulajdonostól a Pasaréten. Budagyöngyökhöz közel, a Lotz Károly utcában, kertés, csendes társasház legfelső emeletén (III. emelet), 1,5 szoba+erkély, 42 m². Ár: 16,5 M Ft. Érdeklődni: (06 30) 273-4995.

Bel-budai zöldövezetben, Moszkva téri, Városmajorra néző, napos, csendes, 45 m²-es (+15 m² terasz), összkomfortos, galériás, igényes öröklakás jó parkolással eladó; 16,3 M Ft. Tel.: (06 20) 971-7779

Az I., kerület Hunyadi úton 22 M Ft-ért, az I., Attila úton 9,5 M Ft-ért lakások eladók. Telefon: (06 30) 227-7501

Világos, 85 m²-es felújítandó polgári lakás a XIII., Lehel utcában, metró közelében tulajdonostól eladó. Irodának, csoportfoglalkozások tartására is alkalmas. Tel.: 355-8943, 326-6199

2,5-3 szobás öröklakást vásárolna magánszemély magánszemélytől. Előny: erkély, panoráma, garázs. Készpénzzel fizetek! Tel.: (06 30) 933-6710

Magánszemély felújításra szoruló lakást vásárolna Budán, könnyen elérhető helyen. Tel.: (06 20) 976-2144

Otthona, ingatlana nagy érték, eladását, vételét bízva szakemberre! Hívjon, jövőnk! **Otthon 02** Ingatlaniroda. Tel.: (06 30) 515-5533, 403-9571

Ingatlaniroda nívós eladó-kiadó lakást, házat keres ügyfeleinek. Tel.: 215-0311, (06 30) 397-6556

Lakáseladás, vétel, bérbeadás. Demény. Tel.: (06 70) 384-8593

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézővel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvesz út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, értékbécselés, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@enternet.hu

EGÉSZSÉGÜGY

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájsebészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyógykezelés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Rendelési idő: hétfő, szerda: 14-19.00-ig, kedd, péntek: 9-14.00-ig. A várakozásmentes rendelés érdekében időpont-egyeztetést a 321-6819-es telefonszámon kérek.

Dr. Tapodi Attila fogszakorvos, szájsebész főorvos az ART MEDIC magánklinikán folytatja rendelését. 1026 Szilágyi Erzsébet fasor 107. Tel.: 212-0941

Fogsorok, hidak, javítás soron kívül. Fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz hához megyünk! Egyszésgűgyiseknek és tanároknak kedvezmény! Fogászati háttér biztosított. Tóthné Hűvös Katalin fogtechnikus mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

A Mammut II. Bevéárlóközpont mellett igényesen kialakított, felszerelt szakorvosi rendelő nyílt, amelyben szakorvosok és egyébként, egészségügyi ellátást végző szakemberek számára rendelési idő kiadó. Tel.: (06 20) 971-0550, (06 30) 984-0330

A SZAKORVOSI TŰ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Akupunktúra, lézerakupunktúra fáradtság, influenza, fogyókúra, derékfájás, depresszió, alvászavar, migrén, gyomorbántalmak, emésztési zavarok, menstruációs problémák, szexuális zavarok, höhüllám, allergia, asztma, fájdalomcsillapítás. II., Lövház u. 39., tel.: (06 30) 486-4930.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS. Csipőszűrés ultrahanggal is. „BEMER 3000” elektromágneses mező-terápia. (Doktor Dorax Gyermekgyógyulda.) Szerdán 17-19 óráig. Dr. Andrassy Ilona főorvos, 1124 Levendula u. 9. Tel.: 214-9187

Fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelés kedden és csütörtökön 17-19 óráig. II., Frankel Leó út 21-23., dr. Szlávák Marietta főorvos (tel.: 326-4953). Bejelentkezés 14-21 óráig: (06 20) 914-9540.

Otthoni ápolást, betegfelügyeletet vállalunk szakképzett ápolókkal. Tel.: 433-1595, (06 30) 285-0404, web: www.radopszin.av-mail.hu

TALPMASSÁZS, TESTMASSÁZS! Stresszoldás, fájdalomcsillapítás, relaxáció, kikapcsolódás korszerű anyagokkal a Pasaréti Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.). Szeretettel vár mindenkit C. Sükösd Edit (Detti) reflexológus. Tel.: 394-2242, 275-0207

Csontkovács-akupresször rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton-székházban. Idegbeépítések, ízületi fájdalmak megszüntetése, porckorongsérvek, térdblokkok műtét nélküli kezelése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Dr. Garzó Péter természetgyógyász; rendelés: csütörtök 14-18 óráig, tel.: (30) 945-8477.

GYÓGYPEDIKŰR HÁZNÁL IS, PROBLÉMA (GOMBÁS, SZARUS) KÖRMOG FÁJDALOMMENTES, HATÉKONY KEZELÉSE. TEL.: (06 30) 210-2628

Alakformálás, zsírégetés = feszes bőr, jó közérzet. Ha ilyen gondja nincs, akkor is várjuk egy jó masszázssal! Margit krt. 64/b, fodrászat-kosmetika. Tel.: 201-9787, (06 20) 456-2657

JAVÍTÁS—SZERELÉS

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenmű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszerelés.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZVEZETÉK-SZERELÉS, CSAPOK, SZIFONOK, WC-TARTÁLYOK JAVÍTÁSA, CSERÉJE. CSÖTÖRÉSELHÁRÍTÁS. HÉTVEGÉN IS! ÉJJELENAPAL! GARANCIÁVAL! Tel.: (06 20) 344-6631

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

Duguláselhárítás, csőtörések javítása (nyomó, lefolyó) éjjel-nappal. Tel.: (06 30) 931-6929, (06 30) 904-5617

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ: DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS 24 ÓRÁS ÜGYELETTEL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 291- 2800, (06 20) 334-3437

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindenmű vízszerelei munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszerelés.hu

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

Csőtörés? Víz- és fűtési vezeték hibájának megkeresése földben, padlóban. Társasházak vízvesztéségeknek elemzése. Körösi Zsolt, tel.: 246-5464, (06 30) 296-0198, (06 30) 740-3689

WC-tartályok, csapok, szifonok javítása, fürdőszoba felújítása. Nyugdíjas-kedvezmények! Tel.: 280-2685, (06 30) 934-6473

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSSZERENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futesszerelés.hu

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, **VILLANYBOJLER** vízkötelnitése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (30) 924-8010, 359-5033

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHELYEK, CIRKÓK KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu.

Villanyszerelés minden esetre. Tel.: (06 70) 237-4265

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás a teljes felújításig. Petrás József villanyzerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYBOJLEREK minden típusának vízkötelnitése, karbantartása, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP. Tel.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

Villanyszerelés! Bojlerek, hőtárolós kályhák, mosógépek szervizelése. Biztosítóablák, kapcsolók, lámpák szerelése. Teljes hálózathelyreállítások! Tel.: 358-0935, (06 30) 934-6473

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelnités, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Hazai és nyugati villanybojlerek, automata mosógépek javítása, tisztítása. Nyugdíjaskedvezmények. Tel.: 358-0935

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, Energomat, NDK, egyéb. Debreczi, tel.: 359-1512, (06-30) 966-7568.

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPJAVÍTÁS: (06 20) 9-618-618. INGYENES kiszállás. DÍJTALAN hibamegállapítás. AKÁR MEG MA. WHIRLPOOL, ENERGOMAT és minden típus. www.mosogepszerelo.hu

ELEKTRONIKA

TV-, videó-, CD-jávitás garanciával. Ingyenes kiszállás javítás esetén. Hétvégén is. Tel.: 210-4281, (06 30) 394-4090

Televíziójávitás helyszínen, 25 éves gyakorlattal, 20 éve a kerületben. Olcsón, garanciával. Tel.: 214-2070 9-16-ig, (06 20) 991-3405, Kovács Miklós.

TELEVÍZÍÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, Hi-Fi-szerviz. Nyugdíjasoknak KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

TV-VIDEÓ, CD, HI-FI, kamera, MIKRO-SÜTŐ GYORSSZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ.

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL.) Tel.: (06 20) 410-5989

Antennaszerviz, bármilyen típusú antennák szerelése, javítása garanciával. Tel.: (06 20) 934-4360

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Számítógép-javítás, vírusirtás, szerviz kiszállással. Tel.: 395-3579

Számítógép gyors helyszíni javítása 8-20 óráig, hétvégén is. Tel.: (06 70) 286-8789

HÁZ-LAKÁS

ÉPÍTÉSI MŰSZAKI ELLENŐRZÉS, műszaki vezetés, közmű-, önkormányzati engedélyek ügyintézése. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 972-6223

Zárszerelés 24 órán belül, ingyenes kiszállás, megbízható mérnök, tel.: (06 30) 574-5333, (06 20) 234-4190.

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTER, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247

Horváth Ákos ajtó-ablakdoktor mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

TAPÉTAZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (20) 457-8127

Szobafestés, mázolás, tapétázás tisztaságtól a díszítőfestésig. Anyagbeszerzéssel, bútormozgatással, fóliatakarással, sittel szállítással, garanciával. Erre szívesen várjuk a szakembereket. Tel.: (06 70) 505-5855, www.mesterfesto.hu.

LAKÁSFELJÚJTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTA-CSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, (06 30) 251-3800

NYÍLÁSZÁRÓK passzítása, légszigetelése, festés, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettafektetés stb. Garanciával. Riener és Tsa, tel.: 276-1805.

Asztalos és lakatosmunkák A-Z-ig! Járműberendezés. Ingyenes felmérés! Áránlatgarancia! Tel.: (06 30) 399-3596

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA, FELJÚJTÁS REÁLIS ÁRON. Tel.: (06 20) 575-8609

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

Kőműves- és burkolómunkák, hőszigetelés vállalása garanciával. Tel.: (06 70) 252-4896, (06 30) 429-4516

ÜVEGEZÉS garanciával, kiszállással, takarítással. Tel.: (06 70) 259-4642, 203-6549

Bádigos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, -javítás, -felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny, napellenző, szűnyogháló, függönykarnis javítása, készítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Redőnyök, relaxák műhelyáron! Mindenféle kültéri és beltéri árnyékolók javítása. Tel.: 370-4932

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxajavítás, -készítés. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Székek, bútorok nádasát (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

MŰBÚTORASZTALOS vállalkozás antik és stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

FUVAR

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Szirákai.

Konténeres szemét- és síttszállítás 4-8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés és ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

Költöztetés-lomtalanítás. Csomagolás ingyen dobozokkal! Zongoraszállítás! Budapesti-Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655.

TÁRSASHÁZAK

Társasházak teljes körű képviseletét vállalom. Tel.: (06 30) 505-3430

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállalom lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, (06 20) 471-2926

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalom tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

II., Rózsahegy utcai 23 lakásos társasház tulajdonközössége keres szakvétséggel és a terület jogi rendszerében jártas, továbbá a tulajdonosok közötti érdekelletet problémakörét jól kézben tartó közös képviselőt referenciával. Szíves jelentkezését várja a 316-6773-as vagy a (06 20) 440-3932-es telefonszámon dr. Varga Tibor.

KÖNYVELÉS

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalkozás, egyéni vállalkozók könyvelését, bérszámfejtését, adóbevallását. Tel.: 200-9716

Regisztrált mérlegképes könyvelő társasházak és vállalkozások könyvelését vállalja. Tel.: 200-1509, (06 30) 405-6115

VÉTEL—ELADÁS

Antikváriumunk könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat, metszeteket, térképeket, festményeket, cédek, dvd-eket vásárol készpénzért. Díjtalan kiszállás. Tel.: 332-0243, (06 20) 923-4677

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, 1951 előtti képeslapokat ... Szentkirályi u. 6., tel.: 485-5060

Reprezentatív stíl ebédelő- és hálószobabútor, villába, nagy lakásba illő, kifogástalan állapotban eladó. Tel.: (06 30) 978-2218

Kastély berendezéséhez vásárolok antik bútorokat, festményeket, antik órákat, márvány-, bronzszobrokat, porcelánokat, ezüstműveket, szőnyegeket, csillárokat stb.; teljes hagyatékot. Üzlet: Szilágyi Erzsébet fasor 14., tel.: 214-4850, (06 20) 476-7144.

Márai Sándor II. világháború előtt, alatt megjelent könyveit, valamint újságcikkeit stb. keressük megvételre. Home Galéria, II., Csévi út 7., tel.: 200-4306, (06 30) 9905-806.

MŰGYŰJTÉS

SZŐNYEGBECSŰS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

Festményt, grafikát vásárolnék! Hagyaték átvétele kp-ért (bútor, műtárgy)! Ingyenes értékbécsés! Tel.: (06 30) 922-4541

Fiatl, diplomás régiségkereskedő vásárol és gyűjt régi bútorokat, festményeket, képeslapokat és mindenfajta 1945 előtti használati tárgyat, romosan is. Tel.: (06 30) 902-2268

Bélyeggyűjteményeket, régi pénzeket, régi képeslapokat és levélborítékokat vásárolunk. V., Bécsi utca 5. Tel.: 317-4757

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várjuk mindazon hölgyeket és urakat, akik társkeresői szolgáltatunkat igénylik. Értékrendünk a megbízhatóság. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény!

GYÖRGYI ASSZONYNÁL. Tel.: 326-5989, 8-10-ig, este 20-22-ig.

EGYÉB

Egyedi készítésű téli és alkalmi kalapok, sapkák megrendelésre is. Bara Marianne, tel.: (06 20) 985-7939 vagy 200-2203, Szilágyi E. fasor 38.

Tramontána kötőszalon: egyedi kézi és gépi kötött ruhadarabok, poncsók felnőtteknek, gyerekeknek; sálak, bébiruhák, alkalmi vállkendők készítői áron. Rendelésre, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

A Sivasakti Kalánanda Táncszínházi Társaság (adószám: 18086292-1-41) köszöni az adó 1%-ából felajánlott 91 337 Ft-ot, amelyet 2005. évi működési költségeire használt fel.

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T/F: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T/F: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autór-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE:

Mo. teljes kínálata egyedi méretben is

• FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10%!

RÉZ- ÉS KRÓMZÁR POSTALÁDÁK SZÉPEK -20%!

30% SZJA-KEDVEZMÉNY
ÉRVÉNYESITHETŐ

AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
AL: 0339, ÁFSZ: 01-0368-05

Budapest II.
Csévi utca 7.
(Pasaréti térről)



Telefon:
275-1148, 275-1149
www.pasaretiyelviskola.com

ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ, FRANCIA, külföldieknek MAGYAR



15 HETES

BESZÉDCENTRIKUS
KISCSOPORTOS

Nyelvtanfolyamok február elejétől folyamatosan

- minden szinten
- minden napszakban
- különböző heti óraszámokban
- felkészítés emelt szintű érettségire és nyelvvizsgákra

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8-19 óra között!

**KÉPKERETEZÉS
MŰVÉSZPOSZTEREK**

**DARVAS
POSZTERGALÉRIA**

**MOM PARK — Park sétány
BUDAGYÖNGYE
MAMMUT**



Teljesen felújított lakások Budán!

már 370 ezer Ft/nm-től



alapterületek: 42, 68, 112 nm

Magasan a város felett

e-mail: bellevue@enternet.hu
www.bellevue-residence.hu

Örökpanorámával AKCIÓ! Egy felszíni beálló!

fizetési ütemezés: 10 - 90%

jó közlekedés • gyönyörű környezet
 24 órás portaszolgálat • minden lakáshoz terasz
 modern konyhabútor és fürdőszoba

Minden vevő egy 200.000 Ft-os utalványt kap, melyet a VAM design bútorboltban vásárolhat le.

Helyszíni értékesítés: 1021 Bp. II. Budakeszi út 55/D. B épület, V. em.
 telefon: 200 58 39 mobil: 06 30 948 78 71



Zöld Zöld út a kényelembé

VIA VERDE TÁRSASHÁZ

II. ker., Felhévíz utca 7.



25 lakás, változatos alaprajzok

10% most, a többi költözéskor
 Átadás: 2006., I. negyedév

IMMOFERNO
 Magyar-Svájc
 Ingatlanforgalmazó és Szolgáltató Kft.

479-8383
 (06 20) 344-3355
www.viaverde.hu

- A Kolosy tértől 2 percre
- 32-90 m² közötti méretben
- Saját kertrész, lift, teremgarázs
- Ingyenes ügyvédi közreműködés
- Irodának, orvosi rendelőnek is kiváló

Bútorrestaurálás,

Fehér László

bútorrestaurátor
 igazságügyi műtárgy-szakértő

1024 Budapest, Keleti Károly utca 15/a.
 1201 Budapest, Nagysándor József utca 44.
 tel.: +36 (1) 283-7223
 mobil: +36 (30) 941-8639
 Web: www.restaurator.hu



HERMINA RESIDENCE

Kis lakások nagy választéka a Városligetnél!

1.000.000 Ft engedélyezett, ha az építkezés kezdéséig leköltöztetünk lakást!

45 féle lakástípusból választhat, már 24 nm-től, akár 0% önerőtől, 0% kezelési költséggel!



14.200.000 Ft

13.900.000 Ft

HERMINA BAU
www.ezt.hu

1.000.000 indokot tudunk Önnek mondani, amiért érdemes elgondolkodnia a Hermina Residence-en, ha új lakást szeretne vásárolni!

422-09-88, 06-30-639-0514, info@herminabau.hu
 Bácskai utca 35., (Róna utcánál, a MAFILM mellett).

Egy pezsgősdugó.



Opel. Jó ötletek – jobb autók.



Durranása azt a megbízható autós partnerkapcsolatot ünnepelte, amit az Opel Maxabo ápol a hozzá betérő Opel-tulajdossal.
Szeretnénk, ha a 2006-os év is az Ön és az Opel Maxabo közös éve lehetne.
Legyen partnerünk jövőre is!
Fogadja örömmel az Opel Maxabo lelkes csapatának Újévi jókívánságait!

Opel Maxabo
... ahol mindig jobban jár.

www.volgylakopark.hu





DESIGN
FUNKCIO
TERMESZET

II. kerületi igényes kialakítású lakások
már 475 ezer Ft/m² től!

Helyszíni értékesítés:
RED Ingatlan Kft.
1021 Budapest,
Otvos J. u. 1-3.

Elkészültünk!



200-0929